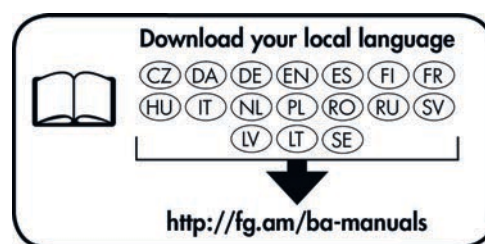
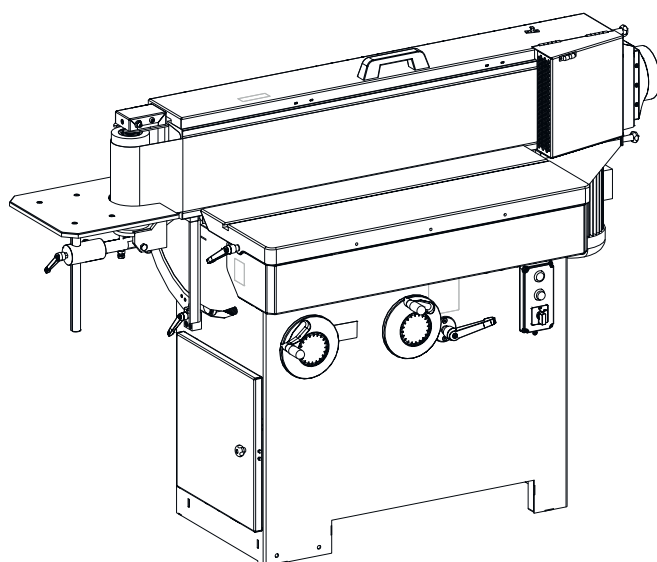


FELDER®

FS 700 K

Mașina de șlefuit canturi



Păstrați manualul de utilizare pentru consultare în cazul aplicațiilor ulterioare! Acest manual de utilizare trebuie citit integral, cu atenție, înainte de a utiliza mașina!

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

Instrucțiuni de utilizare

504032-910, 1, ro_RO

FELDER KG

KR-Felder-Straße 1, A-6060 HALL in Tirol, AUSTRIA

Telefon: +43 5223 5850 0

E-mail: info@felder-group.com

Internet: www.felder-group.com

Cuprins

1	Informații referitoare la manualul de utilizare.	7
1.1	Explicitarea simbolurilor.	7
1.2	Conținutul manualului de utilizare.	8
1.3	Drepturi de autor.	8
1.4	Răspunderea și acordarea garanției.	8
1.5	Instruire.	8
2	Instrucțiuni de siguranță.	10
2.1	Utilizarea conform destinației.	10
2.2	Modificările și transformările aduse mașinii.	10
2.3	Răspunderea administratorului.	10
2.4	Cerințe pentru personalul angajat.	11
2.5	Siguranța la locul de muncă.	11
2.6	Echipament individual de protecție.	11
2.6.1	Interdicții.	11
2.6.2	Echipamente de siguranță obligatorii.	12
2.7	Riscuri reziduale.	12
2.7.1	Transportarea, amplasarea, instalarea și eliminarea la deșeuri.	14
2.7.2	Reglarea și echiparea, operarea.	15
2.7.3	Întreținerea și remedierea erorilor.	17
2.8	Utilizări greșite previzibile.	18
3	Declarația de conformitate.	20
4	Date tehnice.	21
4.1	Dimensiuni și greutate.	21
4.2	Condiții de exploatare și depozitare.	22
4.3	Conexiune electrică.	22
4.4	Unitate de șlefuire.	23
4.5	Condiții de depozitare benzi de șlefuire.	24
4.6	Evacuarea aerului uzat.	24
4.7	Emisiile de praf.	24
4.8	Emisie de zgomot.	24
5	Vedere de ansamblu asupra mașinii.	26
5.1	Prezentare generală.	26
5.2	Pictograme, plăcuțe și etichete.	27
5.3	Date de pe plăcuța cu caracteristici.	28
5.4	Elemente de operare și afișare.	28
5.5	Capac bandă de șlefuit.	29
6	Transportare, ambalare, depozitare.	30
6.1	Inspectarea transportului.	30
6.2	Ambalaje.	30

6.3	Depozitare.	30
6.4	Descărcare / transport.	31
6.5	Mijloc de transport.	32
6.5.1	Transport realizat cu ajutorul transpaletului.	32
6.5.2	Transportul realizat cu ajutorul motostivuatorului cu furcă.	32
6.5.3	Transportul cu macaraua.	33
6.5.4	Transportul cu dispozitivul de deplasare pe role.	34
7	Amplasare și instalare.	36
7.1	Necesarul de spațiu.	36
7.2	Nivelarea mașinii.	36
7.3	Montarea.	38
7.3.1	Montarea ștuțurilor de aspirare.	38
7.3.2	Montarea și reglarea mesei suplimentare.	39
7.4	Racordarea instalației de exhaustare.	41
7.5	Efectuați conectarea la alimentarea electrică.	42
7.5.1	Efectuați conectarea la alimentarea electrică.	42
8	Reglarea și echiparea.	46
8.1	Benzi de șlefuit.	46
8.2	Montarea / înlocuirea benzii de șlefuit.	46
8.3	Reglare pe înălțime a mesei mașinii / mesei suplimentare.	48
8.4	Reglarea unghiului - masa suplimentară.	49
8.5	Reglarea unghiului de înclinare a agregatului de șlefuire.	52
8.6	Extindeți suprafața de prelucrare (piese de prelucrat lungi).	53
8.7	Activarea / dezactivarea oscilării benzii de șlefuit.	53
9	Operarea.	55
9.1	Porniți mașina.	55
9.2	Oprirea / decuplarea în caz de urgență.	56
9.3	Prelucrarea pieselor de prelucrat.	56
9.3.1	Poziții de lucru.	56
9.3.2	Tehnici de lucru admise.	57
9.3.3	Tehnici de lucru interzise.	57
9.3.4	Șlefuirea pe partea longitudinală a mașinii.	58
9.3.5	Șlefuirea cu agregatul pivotat.	59
9.3.6	Șlefuirea pieselor lungi.	60
9.3.7	Șlefuirea rotunjirilor.	61
10	Întreținere.	63
10.1	Planul de întreținere.	63
10.2	Curățarea mașinii.	63
10.3	Curățarea benzii de șlefuit.	64

10.4	Lubrifierea pivotului de înălțime și pivotului pivotant.	65
10.5	Suportul benzii de șlefuit - înlocuirea țesăturii glisante din grafit.	67
11	Remediarea defecțiunii.	69
11.1	Comportamentul în cazul unor defecțiuni.	69
11.2	Comportamentul după remediarea defecțiunilor.	69
11.3	Reglarea înălțimii de rulare a benzii de șlefuit.	69
11.4	Defecțiuni, cauze și remedii.	74
11.4.1	Defecțiune la sistemul de comandă al benzii de șlefuit.	74
12	Anexa.	76
12.1	Informații despre piesele de schimb.	76
12.2	Eliminarea la deșeuri.	77

1 Informații referitoare la manualul de utilizare

1.1 Explicarea simbolurilor

Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiunile de siguranță sunt identificate prin simboluri în aceste instrucțiuni. Instrucțiunile de siguranță sunt introduse prin cuvinte de avertizare care exprimă gradul de pericol.

Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și acționați cu atenție pentru a evita accidentele, vătămarile corporale și daunele materiale.



PERICOL

... indică o situație iminent de periculoasă care va duce la moarte sau răni grave dacă nu este evitată.



AVERTIZARE

... indică o situație posibil periculoasă care poate duce la moarte sau răni grave dacă nu este evitată.



ATENȚIE

... indică o situație posibil periculoasă care poate duce la răni ușoare sau ușoare dacă nu este evitată.



INDICAȚIE

... indică o situație potențial periculoasă care poate duce la daune materiale dacă nu este evitată.

Sfaturi și recomandări



... evidențiază sfaturi și recomandări utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără probleme.

OK / NOK

Pictograme	Explicație
	Rezultatul este corespunzător.
	Rezultatul nu este corespunzător. Mod de procedură pentru remedierea defecțiunilor.

1.2 Conținutul manualului de utilizare

- Acest manual de utilizare descrie manipularea corectă și în condiții de siguranță a mașinii.
- Informațiile prezentate în cuprinsul manualului de utilizare trebuie să fie respectate complet și în mod necondiționat!
- Manualul de utilizare reprezintă parte integrală a mașinii. Acesta trebuie să fie păstrat în imediata apropiere a mașinii și să poată fi consultat în permanență.
- Manualul de utilizare se va transmite odată cu mașina.

1.3 Drepturi de autor

- Aceste instrucțiuni trebuie tratate confidențial. Acesta este destinat exclusiv persoanelor care efectuează lucrări la nivelul sau cu ajutorul mașinii.
- Toate informațiile, textele, desenele tehnice, imaginile și celelalte reprezentări grafice sunt protejate în sensul legii dreptului de autor și se supun drepturilor privind protecția proprietății industriale.
- Orice utilizare necorespunzătoare se pedepsește conform legii.
- Transmiterea către terți și multiplicarea, indiferent de formă și de modalitatea de realizare, chiar și numai a unor fragmente de text, precum și utilizarea și comunicarea conținutului acestui manual de utilizare nu sunt permise fără acordul scris din partea producătorului. Încălcarea acestei prevederi obligă la acordarea de despăgubiri. Ne rezervăm dreptul de a pretinde despăgubiri suplimentare.
- Ne rezervăm dreptul de a exercita toate drepturile de proprietate industrială.

1.4 Răspunderea și acordarea garanției

- Toate informațiile și instrucțiunile din acest manual de utilizare sunt prezentate în concordanță cu reglementările aplicabile, stadiul actual de dezvoltare al tehnicii, precum și cu experiența noastră profesională îndelungată și cunoștințele dobândite în toți acești ani.
- Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele și defecțiunile rezultate ca urmare a nerespectării manualului de utilizare.
- Textele și reprezentările grafice nu corespund neapărat cu pachetul de livrare. Imaginile și graficele nu corespund unei scări de reprezentare de 1:1. Pachetul de livrare poate să difere de informațiile și instrucțiunile, precum și de reprezentările grafice prezentate aici în cazul modelelor realizate la comandă și a solicitărilor privind instalarea unor opțiuni suplimentare sau ca urmare a modificărilor întreprinse ca urmare a dezvoltării tehnicii.
- Ne rezervăm dreptul de a întreprinde modificări tehnice ale produsului în vederea îmbunătățirii caracteristicilor de performanță și dezvoltării acestuia.
- Perioada de garanție are la bază reglementările naționale și aceasta poate fi accesată la adresa de Internet www.felder-group.com.
- Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați producătorul.

1.5 Instruire

- Înainte de începerea lucrărilor realizate la nivelul mașinii este necesar ca fiecare dintre persoanele însărcinate cu efectuarea unor lucrări desfășurate la nivelul sau cu ajutorul mașinii să fie citit și înțeles acest manual de utilizare.

Această cerință se aplică chiar și în cazul în care persoana în cauză a mai lucrat anterior cu același model de mașină sau cu o mașină similară și chiar dacă persoana respectivă a beneficiat cu acea ocazie de un program de instruire efectuat de producător.

- Cunoașterea conținutului manualului de utilizare reprezintă una dintre condițiile necesare pentru protejarea personalului angajat în fața pericolelor potențiale, precum și pentru evitarea erorilor, asigurând astfel o exploatare corespunzătoare și în condiții de siguranță a mașinii.
- Se recomandă ca administratorul să solicite personalului angajat să confirme că a luat la cunoștință conținutul manualului de utilizare.

2 Instrucțiuni de siguranță

2.1 Utilizarea conform destinației

- Mașina descrisă în aceste instrucțiuni de utilizare este utilizată exclusiv pentru prelucrarea lemnului, materialelor plastice și a materialelor similare prelucrabile. Siguranța în exploatare este asigurată numai în cazul în care mașina este exploatată în conformitate cu destinația de utilizare.
- Orice utilizare dincolo de utilizarea conform destinației de utilizare, respectiv orice altă utilizare a mașinii care diferă destinația de utilizare este interzisă și este considerată ca reprezentând o utilizare necorespunzătoare. Sunt excluse revendicările de orice fel împotriva producătorului sau reprezentanților săi autorizați care se referă la daune rezultate ca urmare a unei utilizări care nu este conformă cu destinația de utilizare a mașinii.
- Administratorului îi revine răspunderea exclusivă pentru toate daunele produse ca urmare a unei utilizări care nu este conformă cu destinația de utilizare.
- Destinația de utilizare include, de asemenea, respectarea corectă a condițiilor de exploatare, precum și a informațiilor și instrucțiunilor de lucru menționate în cadrul acestui manual de utilizare. Mașina poate fi exploatată numai cu piese și accesorii recomandate de producător.

2.2 Modificările și transformările aduse mașinii

- Pentru evitarea pericolelor și pentru asigurarea unei performanțe optime este important să nu fie întreprinse niciun fel de modificări sau de transformări și nici să fie montate atașamente la nivelul mașinii pentru care nu există un acord explicit din partea producătorului.
- Toate pictogramele, plăcuțele și etichetele aplicate pe mașină trebuie să fie menținute în stare lizibilă și nu trebuie să fie îndepărtate.
- Pictogramele, plăcuțele și etichetele deteriorate trebuie să fie înlocuite imediat.

2.3 Răspunderea administratorului

- Este permisă utilizarea mașinii numai în stare tehnică ireproșabilă și care să confere siguranță în exploatare.
- Mașina trebuie să fie verificată înainte de fiecare utilizare în vederea identificării eventualelor deficiențe și asigurării cu privire la integritatea acesteia.
- A nu se lăsa mașina în funcțiune nesupravegheată.
- Asigurați mașina deconectată împotriva repunerii în funcțiune neautorizate (lacăt la întrerupătorul principal, scoaterea cheii din comutatorul regimurilor de funcționare, securizarea perimetrului în care se află mașina, scoaterea ștecherului din priză,...).
- Pe lângă instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de lucru menționate în acest manual de utilizare trebuie, de asemenea, să fie respectate și urmate reglementările locale de prevenire a accidentelor și reglementările generale de siguranță, precum și reglementările aplicabile privind protecția mediului.
- Administratorul și personalul autorizat de acesta sunt responsabili pentru exploatarea corespunzătoare a mașinii, precum și pentru determinarea clară a responsabilităților referitoare la instalarea, deservirea, întreținerea și curățarea mașinii. Țineți copiii departe de mașină, unelte și accesorii.

2.4 Cerințe pentru personalul angajat

- Lucrările efectuate la nivelul sau cu ajutorul mașinii pot fi realizate numai de personalul de specialitate autorizat și instruit în mod corespunzător. Personalul de specialitate este reprezentat de acele persoane care, în baza pregătirii, a cunoștințelor și experienței lor profesionale, precum și a cunoștințelor pe care le dețin cu privire la dispozițiile relevante, sunt în măsură să evalueze în mod corespunzător sarcinile de lucru care le-au fost încredințate și să recunoască posibilele pericole.
- Personalul angajat trebuie să fie instruit cu privire la pericolele potențiale și funcțiile mașinii.
- În cazul în care personalul angajat nu deține cunoștințele necesare, acesta trebuie să fie instruit. Responsabilitățile privind efectuarea lucrărilor desfășurate la nivelul sau cu ajutorul mașinii (instalarea, deservirea, întreținerea, repararea) trebuie să fie clar definite și să fie respectate întocmai.
- Lucrările desfășurate la nivelul sau cu ajutorul mașinii pot fi efectuate doar de acele persoane de la care se așteaptă că își pot îndeplini în corespunzător sarcinile de lucru.
- Se interzice efectuarea unor lucrări care pot pune în pericol siguranța persoanelor, mediului înconjurător sau mașinii.
- Ca regulă generală, persoanele care se află sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor care afectează capacitatea lor de a reacționa nu pot efectua lucrări desfășurate la nivelul sau cu ajutorul mașinii.
- La selectarea personalului trebuie să se respecte reglementările privind restricțiile referitoare la vârsta personalului angajat și reglementările specifice categoriilor ocupaționale aplicabile la locul de utilizare a mașinii.
- Mașina poate fi operată numai de persoane cu vârsta legală care sunt capabile mental sau sub supravegherea unei astfel de persoane.
- Operatorul trebuie, de asemenea, să se asigure că persoanele neautorizate sunt ținute departe de mașină, la o distanță de siguranță suficient de mare.
- Personalul angajat are obligația de a raporta imediat administratorului orice modificare a mașinii care afectează siguranța.

2.5 Siguranța la locul de muncă

- Respectarea instrucțiunilor de siguranță și instrucțiunilor de lucru menționate în acest manual de utilizare ajută la prevenirea leziunilor corporale și pagubelor materiale în timpul lucrărilor desfășurate la nivelul sau cu ajutorul mașinii.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la punerea în pericol a persoanelor și la deteriorarea sau distrugerea mașinii.
- Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și instrucțiunilor de lucru menționate în acest manual de utilizare, precum și a reglementărilor locale de prevenire a accidentelor și reglementărilor generale de siguranță duce la pierderea dreptului la acordarea de despăgubiri și emiterea de pretenții în baza răspunderii asumate de producător și de agenții acestuia.

2.6 Echipament individual de protecție

2.6.1 Interdicții

În timpul lucrărilor desfășurate la nivelul sau cu ajutorul mașinii se vor respecta întotdeauna următoarele interdicții:

	Notă de respectat
	Se interzice purtarea părului lung neprins! O plasă de păr trebuie purtată cu păr lung și barbă.
	Este interzisă utilizarea mănușilor! Purtarea mănușilor este permisă doar la lucrările de întreținere și la schimbarea sculelor.

2.6.2 Echipamente de siguranță obligatorii

În timpul lucrărilor desfășurate la nivelul sau cu ajutorul mașinii se vor purta:

	Notă de respectat
	Îmbrăcăminte de protecție: Îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp (rezistență scăzută la rupere, fără mâneci largi, fără inele și oricare alt fel de bijuterii etc.).
	Încălțăminte de protecție: Pentru protecție împotriva componentelor grele care pot cădea și alunecării pe suprafețe alunecoase.
	Protecții pentru auz: Pentru protecție împotriva deteriorării auzului.
	Ochelari de protecție: Pentru protecție împotriva leziunilor oculare.
	Mască de protecție respiratorie: pentru protecția față de emisiile de praf

2.7 Riscuri reziduale

Mașina a fost supusă unei analize pentru identificarea factorilor de risc. Construcția și proiectarea mașinii se bazează pe analiza realizată și corespund stadiului actual de dezvoltare al tehnicii. Mașina îndeplinește cerințele aplicabile privind siguranța în exploatare în cazul în care este exploatată în conformitate cu destinația de utilizare. În ciuda respectării măsurilor de protecție, în timpul lucrărilor realizate la nivelul mașinii există riscuri reziduale.

Riscuri reziduale general valabile

- Zdrobirea din prinderea prinse în piese în mișcare.
 - Nu interveniți în zona pieselor mobile.
- În timpul prelucrării este posibil să se producă scântei de aprindere.
 - Verificați cu atenție piesele de prelucrat pentru a identifica materialele străine (cuie, șuruburi) care ar putea afecta procesarea.
- Pericol de deteriorare a auzului cauzat de poluarea sonoră. Din principiu trebuie purtată o protecție auditivă.
- Pericole pentru sănătate cauzate de expunerea la praf, în special atunci când se lucrează cu lemn de esență tare.

- Racordați instalația de exhaustare conform prevederilor și verificați funcționarea acesteia.
- Leziuni cauzate de piesele de prelucrat proiectate în exterior și de părți ale pieselor de prelucrat.
- Leziuni prin tăiere, striviri la schimbarea sculelor.
- Leziuni produse prin prindere, înfășurare, lovire și tăiere.
- Înainte de a porni mașina, verificați întotdeauna pentru a vă asigura că nimeni nu se află în imediata apropiere a mașinii.
- În cazul apariției unei defecțiuni la alimentarea electrică, utilajul se oprește nefrânat (frâna electrică nu-și va mai face efectul).
Scula se rotește mai mult decât este normal.
- Nu interveniți în zona sculei care se rotește.

Dezordinea la locul de muncă

Obiectele și sculele nemontate sau aflate de jur împrejur pot cauza vătămări corporale grave.

- Asigurați-vă că dispuneți de suficientă libertate de mișcare.
- Îndepărtați obiectele nemontate din zona de lucru.
- Păstrați zona de lucru ordonată și curată.

Iluminarea insuficientă a locului de instalare

Vătămări corporale grave

- Iluminați suficient locul de instalare.

Așezarea pe mașină

Măștile sau componentele ieșite în afară ale mașinii nu sunt adecvate pentru a fi folosite ca suprafețe de așezare pentru persoane. În urma căderii de pe mașină pot surveni contuzii grave.

- Se interzice urcarea pe mașină.

Dispozitive de siguranță scoase din funcțiune

Mașina este dotată cu diverse dispozitive de protecție cu funcție de siguranță. Dacă dispozitivele de protecție se scot din funcțiune, nu mai este asigurată funcția de siguranță. Dispozitivele de protecție scoase din funcțiune pot produce vătămări corporale grave.

- Nu dezactivați sau ocoliți dispozitivele de protecție.

Deteriorări ale componentelor electrice sau a izolației acestora

Componentele electrice defecte sau deteriorările izolației pot cauza electrocutări mortale.

- Lucrările efectuate asupra instalațiilor electrice pot fi efectuate numai de către personal calificat, în conformitate cu reglementările de siguranță.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la echipamentele electrice deconectați mașina de la rețeaua electrică și asigurați-o împotriva repornirii.

2.7.1 Transportarea, amplasarea, instalarea și eliminarea la deșeur

Transport necorespunzător

Mașina se poate răsturna sau poate cădea din cauza unui transport necorespunzător. Aceasta poate duce la striviri grave.

- Efectuați transportul conform indicațiilor din aceste instrucțiuni.
- Transportul trebuie să fie realizat în mod cât mai lin. Evitați șocurile mecanice.
- Păstrați suficientă distanță de mașină în timpul transportului.
- Mutați persoanele neautorizate în afara zonei.
- Curățați, eliberați și asigurați zona de lucru.
- Asigurați un spațiu de evacuare pentru cazul în care mașina cade.
- Utilizați numai unelte de ridicare adecvate care au o capacitate de încărcare suficientă.
- Lanțurile, curelele, cablurile sau alte dispozitive de ridicare trebuie să fie echipate cu cârlige de siguranță.
- Nu folosiți lanțuri, curele sau cabluri rupte, înodate sau uzate.
- Lanțurile, curelele și cablurile nu trebuie să se sprijine pe muchiile ascuțite.
- Fixați mijloacele de ridicare doar în punctele de fixare prevăzute. Nu ridicați niciodată mașina de elementele sale proeminente.
- Respectați centrul de greutate al mașinii.
- Luați măsuri pentru a preveni alunecarea mașinii.
- Nu ridicați niciodată sarcini pe deasupra persoanelor.
- Nu vă opriți sub sarcinile suspendate.

Montarea și instalarea necorespunzătoare

Vătămări corporale și pagube grave.

- Mașina poate fi instalată numai de personal autorizat și instruit, care este familiarizat cu modul de utilizare a mașinii și respectă cu strictețe toate instrucțiunile de siguranță.
- Înainte de amplasare și de instalare, verificați dacă mașina este completă și dacă aceasta se află în stare tehnică corespunzătoare.
- Asamblați și instalați doar o mașină (și componente) care este completă.
- Nu amplasați mașina în zone cu câmpuri electromagnetice puternice.
- Păstrați zona de lucru ordonată și curată. Componentele și sculele nemontate sau lăsate la întâmplare reprezintă surse de accidentare.
- Nu amplasați mașina pe căile de evacuare.
- Amplasați mașina numai în interiorul clădirilor.
- Așezați mașina pe o suprafață-suport cu suficientă capacitate portantă, anti-derapantă și lipsită de vibrații.
- Suprafața trebuie să respecte standardele specificate în schema tehnică.
- Utilizați dispozitivele de protecție conform specificațiilor și verificați funcționarea corespunzătoare a acestora.
- Capacitatea de încărcare, acoperirea și suprafața solului trebuie să rămână neschimbate pe termen lung.
- Zona de lucru trebuie să fie iluminată corespunzător.

Încărcare electrostatică a furtunurilor de exhaustare

Pericol de incendiu și electrocutări din cauza furtunurilor de exhaustare de calitate slabă sau nepământate.

- În general, la racordarea mașinilor acordați atenție unei împământări electrostatice continue.
- Utilizați exclusiv furtunuri de exhaustare aprobate de producător.

Atingere indirectă cu curenți reziduali

Electrocutări mortale

- Echipați linia de alimentare a mașinii cu un întrerupător de curent de defect.

2.7.2 Reglarea și echiparea, operarea

Reglare necorespunzătoare și lucru de configurare

Vătămări corporale grave și daune materiale.

- Lucrările de reglare și montare pot fi efectuate numai de personal autorizat și instruit, care este familiarizat cu funcționarea mașinii și în conformitate cu toate reglementările de siguranță.
- Înainte de începerea lucrărilor, deconectați mașina și asigurați-o împotriva pornirii accidentale.
- Efectuați lucrările de reglare și echipare, precum și schimbarea sculelor numai cu mașina oprită.
- Înainte de începerea lucrărilor, verificați dacă mașina este completă și dacă aceasta se află în stare tehnică corespunzătoare.
- Asigurați-vă că dispuneți de suficientă libertate de mișcare.
- Păstrați zona de lucru ordonată și curată. Componentele și sculele slăbite sau lăsate în drum pot provoca accidente.
- Aplicați dispozitivele de protecție conform specificațiilor și verificați funcționarea corespunzătoare a acestora.

Dispozitive de protecție dezactivate sau defecte

Vătămări corporale grave

- Dispozitivele de protecție necesare pentru prelucrare trebuie să se afle într-o stare bună de funcționare și să fie întreținute corect. Verificați toate dispozitivele de protecție cu privire la starea de funcționare bună.
- Nu opriți, nu ocoliți și nu dezactivați dispozitivele de protecție și dispozitivele de siguranță în timpul funcționării.

Piese de prelucrat mari sau mărunte

Vătămări corporale grave

- Asigurați-vă că dispuneți de suficientă libertate de mișcare.
Piese de lucru ghidate forțat pot fi periculoase la prelucrare. Mențineți o distanță suficientă de pereți, mașini și obiecte solide.
- Sprijiniți piesele lungi cu mijloace de suport (de exemplu extensii ale mesei, capre pe roți).

- Utilizați mijloace auxiliare pentru prelucrarea pieselor scurte și înguste (de exemplu, mâner culisant, lemn culisant, rindea).
- Este permisă numai prelucrarea unor repere care pot fi poziționate și ghidate în siguranță.

Impurități în piesa de prelucrat

Vătămări corporale grave

- Verificați cu atenție piesele de prelucrat pentru a identifica materialele străine (cuie, șuruburi) care ar putea afecta prelucrarea.

În timpul operării

Vătămări corporale grave

- Păstrați zona de lucru ordonată și curată. Componentele și sculele slăbite sau lăsate în drum pot provoca accidente.
- Nu îndepărtați decupajele sau alte părți ale piesei de prelucrat din zona de lucru, în timp ce mașina încă funcționează.
- Leziuni cauzate de piesele de prelucrat proiectate în exterior și de părți ale pieselor de prelucrat (de exemplu, crengi, decupaje).
- Nu vă aplecați peste zona de editare.
- Scoateți așchii numai când mașina este oprită. Niciun program nu poate fi încărcat / executat.

Creșterea peste temperatura ambiantă admisă, respectiv scăderea sub aceasta

La creșterea peste temperaturile admise și la scăderea sub acestea pot apărea disfuncționalități ale mașinii și mișcări accidentale ale mașinii, care pot duce la accidentări grave ale persoanelor și pagube importante.

- Utilizați mașina numai în limitele plajei de temperatură indicate.

Depunerile de praf

Depunerile de praf se pot aprinde la contactul cu componente fierbinți sau pot forma atmosfere explozive în cazul turbionării. Incendiile sau exploziile pot cauza vătămări corporale grave.

- Curățați zona de producție când este necesar.
- Sursele de iluminare cu flacără deschisă, fumatul și curățarea cu aer comprimat sunt interzise.
- Efectuați lucrările în timpul cărora se generează scântei și lucrările la temperaturi înalte numai dacă există o autorizare în acest sens.

2.7.3 Întreținerea și remedierea erorilor

Funcționare necorespunzătoare pe mașină

Vătămări corporale grave

- Lucrările la mașină pot fi efectuate numai de personal autorizat și instruit, care este familiarizat cu modul de utilizare a mașinii și respectă cu strictețe toate instrucțiunile de siguranță.
- Dacă este posibil, efectuați lucrări numai atunci când mașina este deconectată de la toate sursele de energie și este prevenită o repornire neintenționată.
- Mașina trebuie oprită atunci când se efectuează lucrări la mașină.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la echipamentele electrice deconectați mașina de la rețeaua electrică.
- Nu dezactivați sau ocoliți dispozitivele de protecție.

Lucrări necorespunzătoare la echipamentele electrice

Electrocutări mortale

- Lucrările efectuate asupra instalațiilor electrice pot fi efectuate numai de către personal calificat, în conformitate cu reglementările de siguranță.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la echipamentele electrice deconectați mașina de la rețeaua electrică și asigurați-o împotriva repornirii.

Întreținere necorespunzătoare

Vătămări corporale grave

- Mașina poate fi întreținută numai de personal autorizat și instruit, care este familiarizat cu modul de utilizare a mașinii și respectă cu strictețe toate instrucțiunile de siguranță.
- Ori de câte ori este posibil, efectuați lucrările de întreținere numai dacă mașina a fost deconectată de la toate sursele de energie și dacă este prevenită o repornire accidentală a acesteia.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la echipamentele electrice deconectați mașina de la rețeaua electrică.
- Așteptați ca toate componentele mobile să fie nemișcate.
- Tehnicienii de întreținere trebuie să cunoască funcționarea exactă și mișcările mașinii și să cunoască succesiunea exactă a operațiunilor.
- Închideți zona din jurul mașinii în timpul lucrărilor de întreținere.
- În timpul lucrărilor de întreținere, aplicați la mașina inscripția „Mașină în întreținere.”
- Contactul vizual cu operatorii trebuie să fie permanent, pentru a asigura o comunicare rapidă și fără echivoc.
- Solicitați operatorilor să repete și să confirme instrucțiunile înainte de a le executa.
- Porniți mașina numai dacă nu se află nicio persoană în zona de siguranță.
- După efectuarea lucrărilor de întreținere, instalați din nou toate componentele conform reglementărilor și verificați funcționarea acestora.
- Ca parte a întreținerii mașinii, întreaga mașină, inclusiv dispozitivele de siguranță, trebuie verificată în mod regulat pentru a preveni deteriorarea acesteia.
- Țineți evidența tuturor lucrărilor de întreținere efectuate într-un registru.

Depășirea duratei de viață a dispozitivelor de protecție cu funcție de siguranță

Vătămări corporale grave

Dispozitivele de siguranță au o durată de viață de 20 de ani. Dacă se utilizează dispozitive de siguranță care depășesc durata lor de viață, funcționarea corectă a dispozitivelor de siguranță nu poate fi garantată. Dispozitivele de siguranță întreținute deficient pot provoca vătămări grave.

- Dispozitivele de siguranță trebuie înlocuite de personalul expert al Felder Group înainte de a atinge sfârșitul duratei de serviciu.

Înlocuirea sau repararea necorespunzătoare a dispozitivelor de siguranță cu funcție de siguranță

Vătămări corporale grave

- Dispuneți înlocuirea sau repararea dispozitivelor de siguranță numai de către personalul expert al Felder Group.

Remediere necorespunzătoare a disfuncționalităților

Vătămări corporale grave

- Așteptați să se oprească toate componentele.
- Deconectați mașina de la toate sursele de energie și asigurați-o împotriva repornirii.

2.8 Utilizări greșite previzibile

Exemplele prezentate atenționează asupra pericolelor. Nu există pretenția că acestea ar fi complete.

Aceste informații trebuie să îi dea posibilitatea utilizatorului de a evalua mai bine pericolele și riscurile.

Utilizarea greșită generală

- Nu respectați instrucțiunile de utilizare.
- Operați mașina chiar dacă instrucțiunile de utilizare sunt incomplete sau nu sunt disponibile în limba națională.
- Așezați obiecte sau scule pe suprafața de lucru.
- Utilizarea de material sau scule care nu sunt prevăzute pentru mașină.
- Montarea de scule nepermise sau neaprobate în mașină.
- Folosiți scule modificate.
- Utilizarea de piese de schimb și de consumabile neaprobate de producător.
- Modificați sau transformați mașina.
- Modificarea, îndepărtarea sau șuntarea dispozitivelor de protecție.
- Declanșați intenționat dispozitivele de protecție.
- Urcați pe mașină.

Utilizare eronată în timpul funcționării

- Operarea neatență a mașinii.
- Utilizarea mașinii fără dispozitivele de protecție prevăzute.
 - Verificați cu regularitate funcționarea dispozitivelor de protecție.
- Prelucrarea unor piese prea mari sau prea grele.

- Prelucrați piese foarte mici fără elemente auxiliare.
 - Păstrați accesoriile la îndemână.
- Prelucrarea de materiale necorespunzătoare, cum ar fi oțelul.
- Prelucrarea de piese de prelucrat nefixate sau fixate insuficient.

3 Declarația de conformitate

	Declarație de conformitate CE în conformitate cu Directiva privind utilajele 2006/42/CE Indicații cu privire la numărul mașinii: Numărul mașinii se imprimă pe pagina de gardă a manualului de utilizare.
---	--

Prin prezenta declarăm că utilajul menționat mai jos, datorită concepției, construcției și construcției sale în versiunea introdusă de noi, respectă cerințele de bază de securitate și sănătate ale următoarelor directive CE (a se vedea tabelul).

Fabricant	Felder KG KR-Felder-Straße 1 6060 Hall in Tirol	
Denumirea produsului	Mașina de șlefuit canturi	
Produs	Area	
Denumire tip	FS 700 K	
Au fost aplicate următoarele directive CE	2006/42/CE 2014/30/CE	

Această declarație de conformitate CE este valabilă doar dacă pe mașină este aplicat marcajul CE. Efectuarea unei modificări constructive sau de altă natură a mașinii fără aprobare din partea companiei noastre duce la anularea imediată a acestei declarații de conformitate. Semnatarul acestei declarații este și reprezentantul autorizat pentru întocmirea documentației tehnice.



Prof.hc Ing. Johann Georg Felder
 CEO Felder KG
 KR-Felder-Straße 1, A-6060 HALL în Tirol
 Data: 1.2.2022

4 Date tehnice

4.1 Dimensiuni și greutate

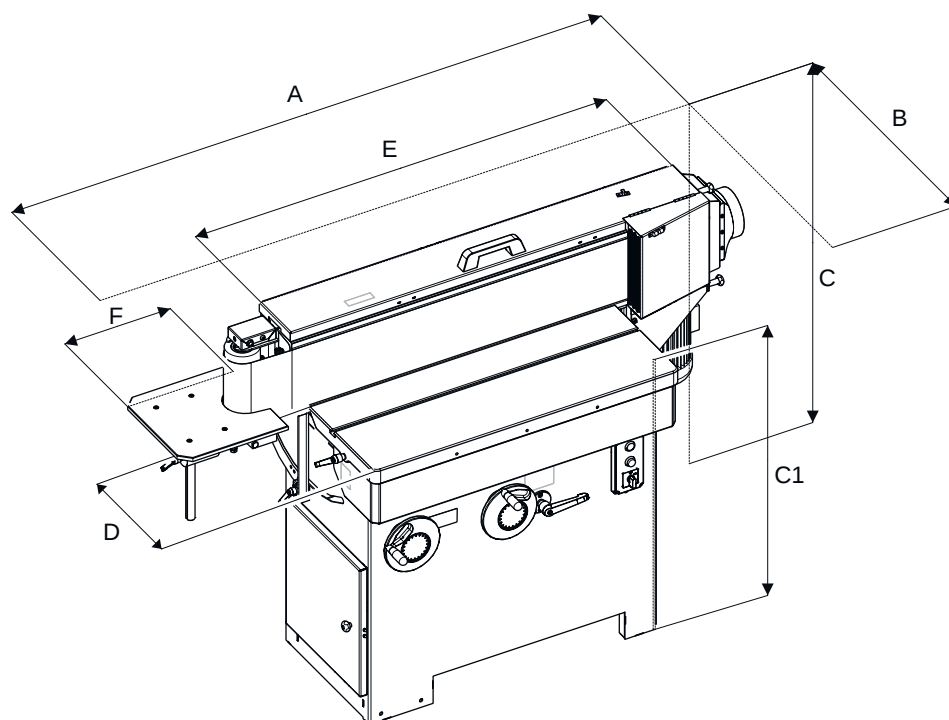


Fig. 1: Dimensiuni

Mașină

Descriere	Valoare	Unitate
Lungime (A)	1875	mm
Lățime (B)	776	mm
Înălțime (C)	1437	mm
Înălțime de lucru min. - max. (C1)	895 - 1024	mm
Lățimea mesei mașinii (D)	350	mm
Lungimea mesei mașinii (E)	960	mm
Lungime suplimentară masă (F)	330	mm
Greutatea	295	kg

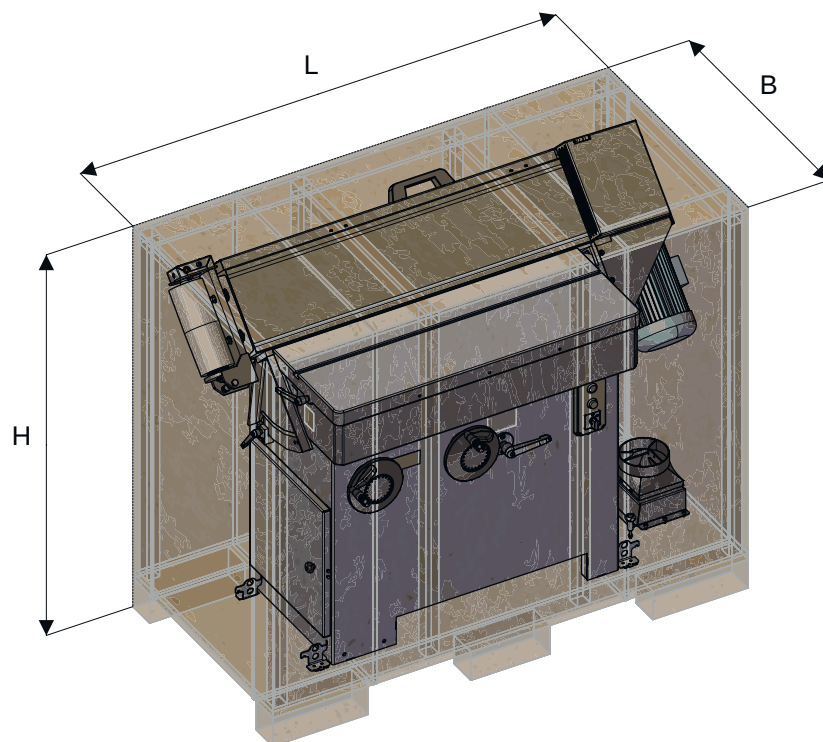


Fig. 2: Dimensiuni ambalaj

Dimensiunile ambalajului

Descriere	Valoare	Unitate
Lungime (L)	1494	mm
Lățime (B)	760	mm
Înălțime (H)	636	mm
Greutatea	370	kg

4.2 Condiții de exploatare și depozitare

Descriere	Valoare	Unitate
Temperatură de exploatare/ambientă	+5 - +40	°C
Temperatură de depozitare	-10 - +50	°C
Umiditatea aerului (neumectant)	90	%

4.3 Conexiune electrică

Descriere	Valoare	Unitate
Tensiunea de alimentare conform plăcuță cu caracteristici	± 10	%
Frecvență de rețea	50 / 60	Hz

Descriere	Valoare	Unitate
Cablu de conexiune 3 x 400 V (H07RN-F)	5 x 1,5	mm ²
Cablu de conexiune 3 x 230 V (H07RN-F)	5 x 2,5	mm ²
Siguranțe	vezi schema electrică	
Caracteristica de declanșare	C	
Înterupător de protecție la curenți reziduali, diferențiali (amperi / tip)	30 A / mA	

Motor cu curent trifazic

Valorile efective sunt menționate pe plăcuța de fabricație.

Descriere	Valoare	Unitate
Tensiune motor (standard)	3 x 400	V
Tensiune motor (opțiune)	3 x 230	V
Frecvență motor	50 / 60	Hz
Tipul de protecție	IP 54	
Puterea motorului S6 - 40% *)	3,0	kW
Puterea motorului S6 - 40 % - Oscilarea benzii de șlefuit *)	3,0	kW

*) S6 = regim în sarcină și regim intermitent; 40 % = durată relativă de comutare

4.4 Unitate de șlefuire

Descriere	Valoare	Unitate
Dimensiunii benzii de șlefuit	3000 x 200	mm
Diametrul roților de antrenare	130	mm
Diametrul roților de ghidare	100	mm
Înclinarea benzii de șlefuit	90° - 45°	
Viteza benzii de șlefuit 50 Hz	19	m/s
Viteza benzii de șlefuit 60 Hz	23	m/s
Cursă verticală de ajustare masa mașinii	0 - 128	mm
Cursă de oscilație	24	mm
Frecvența de oscilare 50 Hz	27	per min.

Descriere	Valoare	Unitate
Frecvența de oscilare 60 Hz	27	per min.

4.5 Condiții de depozitare benzi de șlefuire

- Temperatură de la 16 până la 25 de grade Celsius (între 60 și 80 de grade Fahrenheit).
- Umiditatea relativă de la 40 % până la 60 %.

4.6 Evacuarea aerului uzat

Descriere	Valoare	Unitate
Diametrul racordului de exhaustare	140	mm
Nivel depresurizare min.	1310	pa
Viteza aerului	20	m/s
Volumul fluxului min. (la 20 m/s)	1110	m³/h

4.7 Emisiile de praf

Zonele de lucru ale acestei mașini sunt evaluate conform informațiilor DGUV 209-044 ca prezentând un nivel redus de praf. Concentrația de praf de lemn respirabil din aer având o valoare de 2 mg/m³ este respectată cu certitudine.

Totuși, acest lucru este valabil numai dacă sunt respectate condițiile specificate în capitolul "Aspirare".

4.8 Emisie de zgomot

Măsurare conform EN ISO 19085-1:2021 Anexa E:

- cu ISO 11202 pentru presiunea de emisie a sunetului în clasa de precizie 3
- și ISO 3744 pentru puterea acustică în clasa de precizie 3

Dacă trebuie verificate valorile indicate ale emisiilor, trebuie efectuate măsurători conform aceluiași procedeu și în aceleași condiții de funcționare și amplasare.

AVERTIZARE: Valorile indicate pentru emisia de zgomot sunt valabile numai dacă se aplică aceleași condiții de funcționare și amplasare. Alte condiții de funcționare și de amplasare, de exemplu, un alt proces de lucru pot duce la apariția unor valori mai mari de emisie a zgomotului, cu pericolul subevaluării.

AVERTIZARE: Valorile emisiei de zgomot indicate nu sunt valori de expunere. Deși există o anumită corelație între valorile de emisie și valorile de expunere, valorile de emisie nu pot fi utilizate pentru a determina cu certitudine dacă sunt necesare măsuri de precauție suplimentare. Factorii care influențează gradul real de expunere sunt procesul de lucru efectiv, proprietățile spațiului de lucru și alte surse de zgomot adiacente din întreprindere.

Indicarea valorilor emisiei de zgomot cu două cifre, conform standardului ISO 4871:1996

	Funcționare la relanti	Funcționare
Nivel de putere acustică ponderat în A L_{WA} în dB	107	107
Nivel de presiune a sunetului ponderat în A L_{pApA} în dB la locul de muncă A	83	82,5
Nivel de presiune a sunetului ponderat în A L_{pApA} în dB la locul de muncă B	83	82,5
Incertitudinea K_{WA} / K_{pA} în dB	4	

5 Vedere de ansamblu asupra mașinii

5.1 Prezentare generală

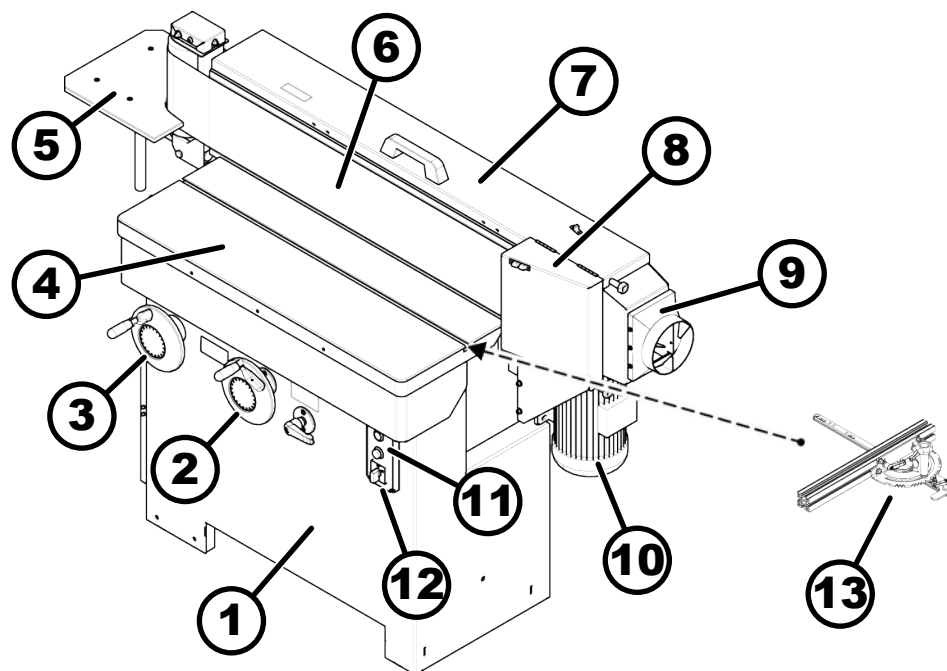


Fig. 3: Vedere de ansamblu asupra mașinii

- 1 Batiul mașinii
- 2 Reglarea înălțimii mesei mașinii
- 3 Reglarea unghiului de înclinare a agregatului de șlefuire
- 4 Masa mașinii
- 5 Masă suplimentară - șlefuirea rotunjirilor
- 6 Agregat de șlefuit (pivotabil)
- 7 Capac bandă de șlefuit
- 8 Clapetă de aspirație (pivotabilă)
- 9 Racorduri de aspirație
- 10 Motorul de antrenare
- 11 Întrerupător pornit / oprit
- 12 Selector - oscilarea benzii de șlefuit
- 13 Opritorul piesei de prelucrat (accesoriu)

5.2 Pictograme, plăcuțe și etichete

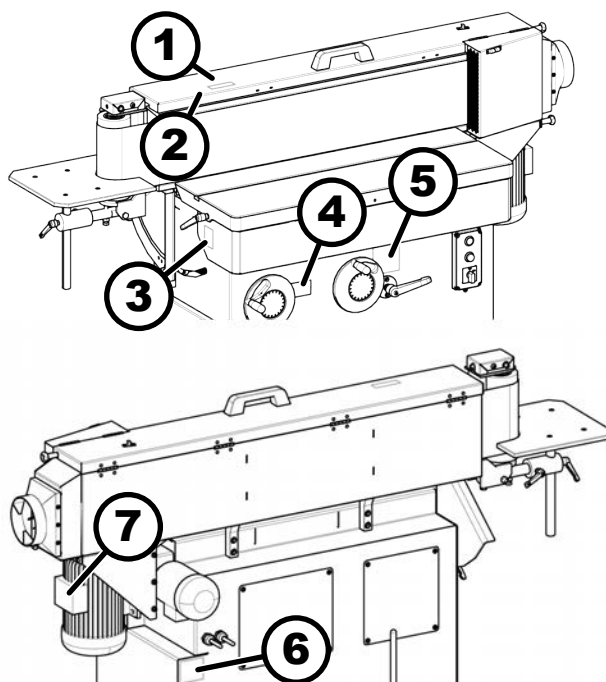


Fig. 4: Localizare autocolant mașină

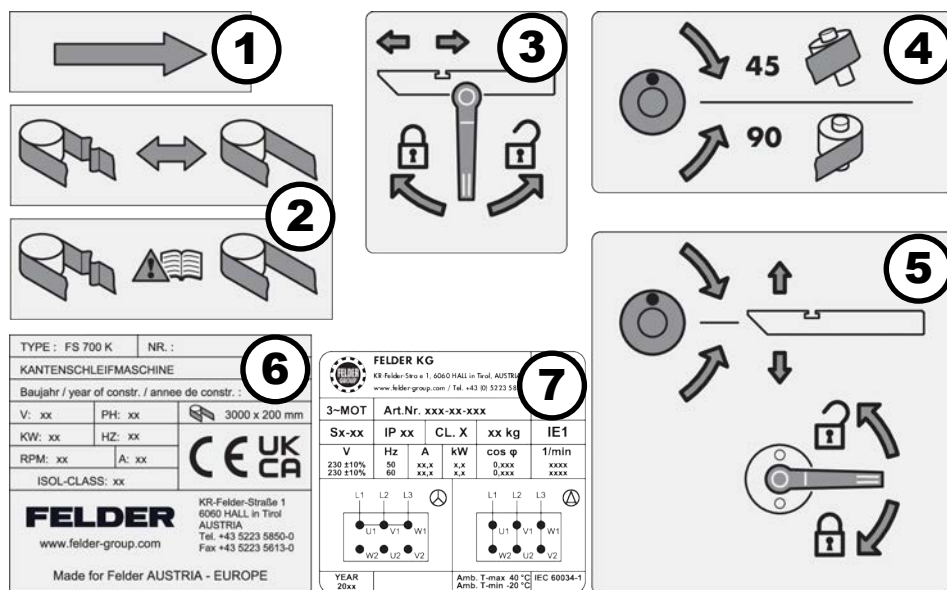


Fig. 5: Vedere de ansamblu autocolant mașină

- 1 Sens de rotație bandă de șlefuit
- 2 Tensiunea benzii de șlefuit
- 3 Reglarea mesei mașinii pe orizontală / manetă de fixare
- 4 Reglarea unghiului de înclinare a agregatului de șlefuire
- 5 Reglarea înălțimii mesei mașinii / manetă de fixare
- 6 Plăcuță cu caracteristici
- 7 Date putere motor

5.3 Date de pe plăcuța cu caracteristici

Felder KG KR-Felder-Straße 1, A-6060 HALL in Tirol felder-group.com, info@felder-group.com +43 5223 58500, Fax +43 5223 56130				1
2	TYPE :			CE UK CA
3	NR.:	Code:		
4	V:	PH:	HZ:	A:
KW:				
Baujahr / year of construction / ANNEE DE CONSTR.:				
5				
6				

Fig. 6: Plăcuță cu caracteristici

- 1 Indicațiile producătorului
- 2 Denumire tip
- 3 Număr mașină
- 4 Conexiune electrică
- 5 Anul fabricației
- 6 Date suplimentare (opțional)

5.4 Elemente de operare și afișare

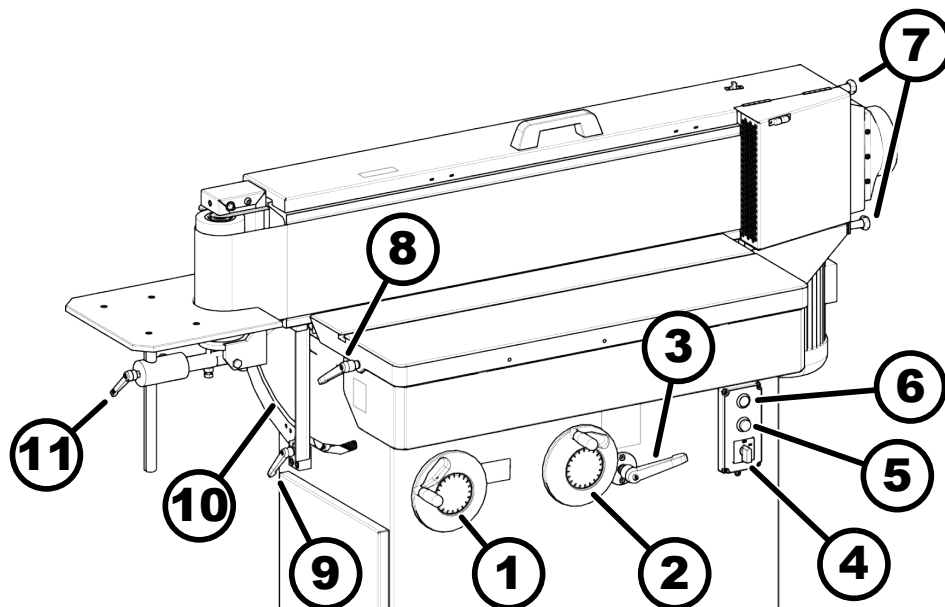


Fig. 7: Elemente de operare și afișare

- 1 Reglarea unghiului de înclinare a agregatului de șlefuire
- 2 Reglarea înălțimii mesei mașinii
- 3 Înălțimea mesei mașinii - manetă de fixare
- 4 Selector - oscilarea benzii de șlefuit
- 5 Buton roșu de oprire - deconectare / oprire în caz de urgență
- 6 Buton verde de pornire - conectare

- 7 Șuruburi de blocare - clapetă de aspirare (suprafață de prelucrare pentru piese de prelucrat lungi)
- 8 Deplasarea mesei mașinii pe orizontală / manetă de fixare
- 9 Unghi de înclinare agregat de șlefuit - manetă de fixare
- 10 Scală unghi de înclinare agregat de șlefuit
- 11 Reglarea înălțimii mesei suplimentare - manetă de fixare

5.5 Capac bandă de șlefuit

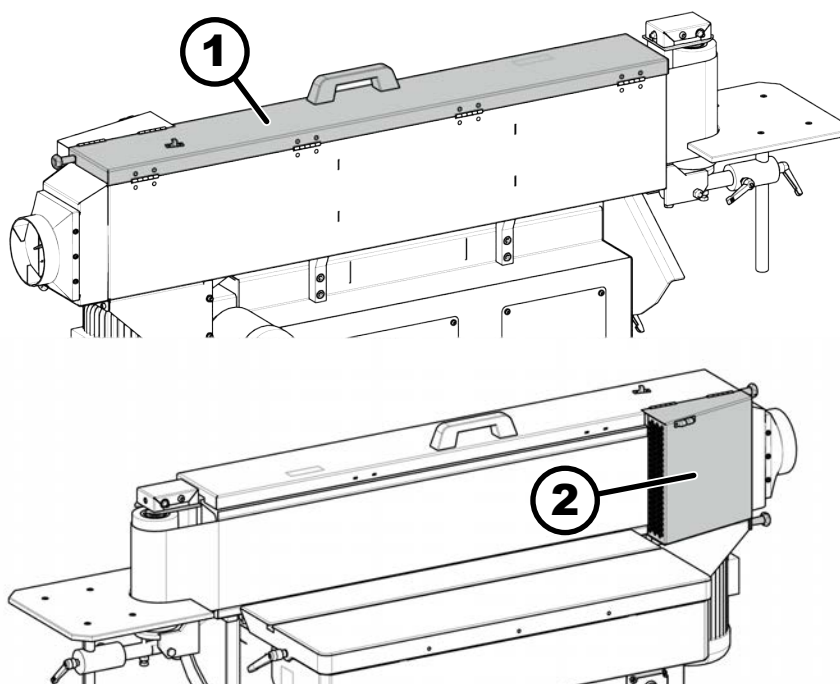


Fig. 8: Dispozitive de protecție

- 1 Capac bandă de șlefuit
- 2 Clapetă de aspirație

6 Transportare, ambalare, depozitare

6.1 Inspectarea transportului

1. ➔ La primirea mărfii trebuie să fie efectuată o verificare a integrității acesteia și pentru identificarea eventualelor deteriorări produse în timpul transportului.
2. ➔ Dacă constatați deteriorări vizibile, nu acceptați livrarea sau acceptați livrarea sub rezerva dreptului de refuzare a mărfii în cazul neremedierii deficiențelor constatate.
3. ➔ Notați deteriorările constatate în documentele de transport/avizul de însoțire a mărfii aparținând transportatorului.
4. ➔ Depuneți o reclamație.
5. ➔ Deficiențele care nu au fost identificate imediat trebuie să fie reclamate imediat după constatarea acestora, deoarece cererile privind acordarea de despăgubiri pot fi depuse numai cu respectarea termenelor limită specifice pentru depunerea reclamațiilor.

6.2 Ambalaje

În cazul în care nu a fost încheiat niciun acord privind returnarea ambalajelor, ambalajele folosite vor fi separate în funcție de tip și de dimensiune și vor fi transmise ulterior spre reutilizare sau reciclare.

Pentru transportul maritim ambalați mașina etanș și protejați-o împotriva coroziunii. Folosiți desicant.

Protecția mediului

Ambalajele sunt materii prime importante și pot fi utilizate în continuare în numeroase situații sau prelucrate și refolosite în mod corespunzător.



MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Eliminați ambalajul într-un mod ecologic

- Eliminați materialele de ambalare într-o manieră ecologică și în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.
- Contractați o companie de reciclare.

6.3 Depozitare

Păstrați obiectele sigilate în ambalajul lor până când sunt asamblate / instalate și asigurați-vă că respectați simbolurile de stivuire și stocare de pe exteriorul ambalajului.

Condiții de depozitare

- A nu se depozita în aer liber.
- A se depozita în spații uscate și fără praf. Dacă este necesar, folosiți desicant.
- A se proteja de lumina solară.
- Evitați șocurile mecanice.
- Evitați fluctuațiile mari de temperatură (formare condens).

- Ungeți toate piesele mașinii neacoperite (protecție împotriva ruginii).
- În cazul unei depozitări mai îndelungate (peste 3 luni), verificați periodic starea generală a tuturor componentelor și a ambalajului. Dacă este necesar, reîmprospătați sau refaceți conservarea.

6.4 Descărcare / transport

Mașina se furnizează montată parțial pe un palet și este fixată pe acesta cu mai multe corniere de transport.

Înainte de transportul către locul de amplasare îndepărtați cornierele de transport.

Mașina poate fi transportată cu macaraua, motostivuitoarea, transpaletul sau un dispozitiv de deplasare.

Lățime de transport sub 800 mm. Din acest motiv este posibil un transport prin deschiderile ușilor.



INDICAȚIE

Daune de transport

Mașina poate fi deteriorată sau distrusă de un transport necorespunzător.

- Deplasați întotdeauna mașina cu cea mai mare atenție și precauție.
- Evitați șocurile mecanice.
- Transportați mașina numai în conformitate cu informațiile din instrucțiunile de transport și asamblare anexate.
- Transport în străinătate: împachetați bine mașina și protejați-o împotriva coroziunii. Folosiți desicant.

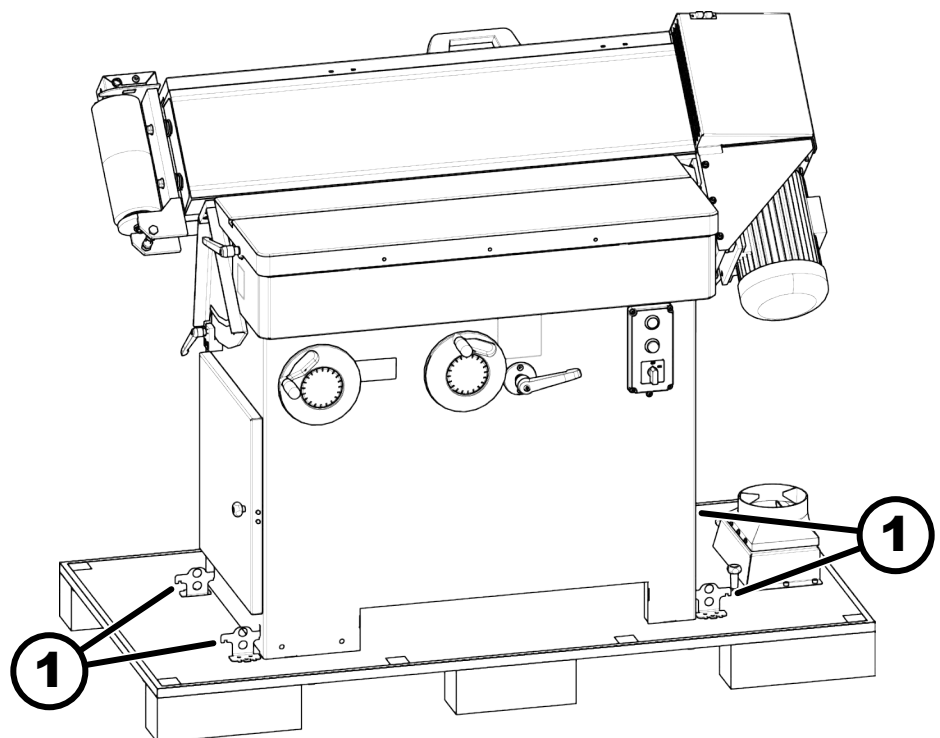


Fig. 9: Siguranțe de transport

1 Cornier de transport

6.5 Mijloc de transport

6.5.1 Transport realizat cu ajutorul transpaletului

Pentru descărcarea de pe palet se utilizează o rampă similară imaginii reprezentate.

1. ➞ Îndepărtați cornele de transport.

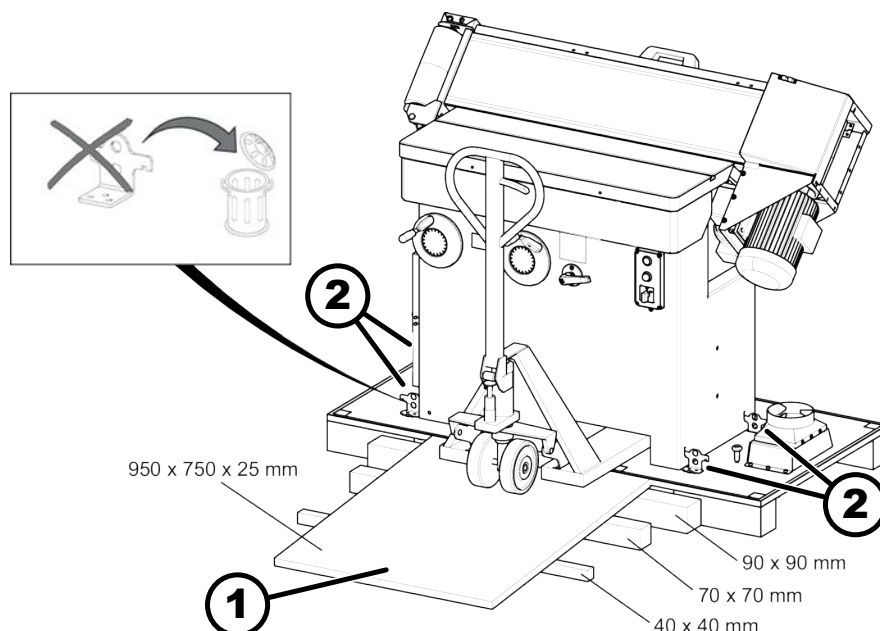


Fig. 10: Transport realizat cu ajutorul transpaletului

- 1 Rampă
- 2 Cornier de transport

2. ➞ Deplasați barele transpaletului în decupajul batiului.
3. ➞ Transportați mașina de pe palet cu transpaletul.

6.5.2 Transportul realizat cu ajutorul motostivuitorului cu furcă

Deplasați bratele de ridicare a elevatorului pentru a se potrivi în gaurile paletului

Mijloacele de ridicare (curele, cabluri, lanțuri sau stivuitoare cu furcă) trebuie așezate cât mai departe în exterior, în spațiul intermediar.

Îndepărtați cornierele de transport, numai dacă mașina trebuie deplasată de pe palet.

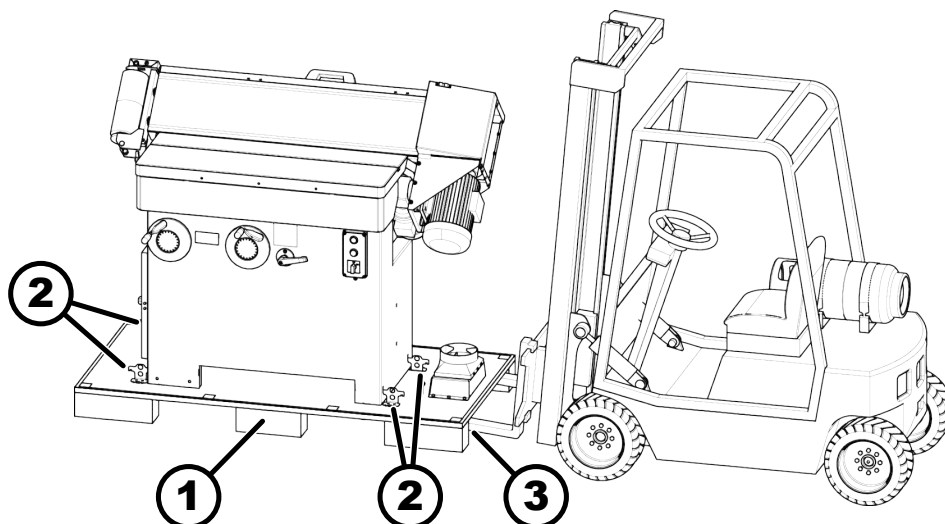


Fig. 11: Transportul realizat cu ajutorul motostivuito-
rului cu furcă

- 1 Palet
- 2 Cornier de transport
- 3 Decupaj din palet

6.5.3 Transportul cu macaraua



! AVERTIZARE

Ridicare incorectă a mașinii

Vătămări corporale grave din cauza căderii mașinii, pagube materiale.

- Nu ridicați mașina de masa mașinii, masa suplimentară, cadrul de extragere sau de roțile de reglare.
- Verificați capacitatea portantă a mijloacelor de ridicare și asigurați-le împotriva alunecării laterale.
- Ghidați mijloacele de ridicare (chingi, lanțuri sau cabluri) numai prin decupașele prevăzute în cadrul mașinii.

1. ➔ Pentru ridicarea mașinii cu macaraua demontați următoarele piese ale mașinii:
 - Capac bandă de șlefuit
 - Masa suplimentară
 - Opritorul piesei de prelucrat
2. ➔ Ghidați chingile sau cablurile prin decupașe, în pozițiile 1 și 2 ale mașinii.

OK

Puncte de ridicare adecvate.

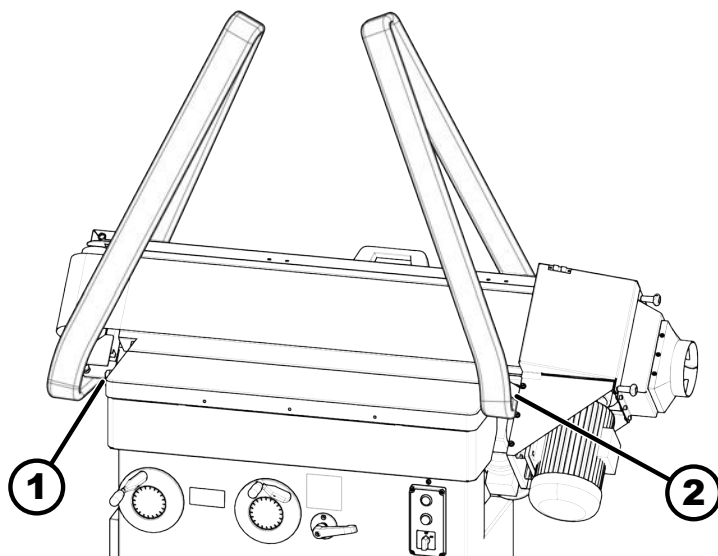


Fig. 12: Ridicarea mașinii

- 1 Poziția 1
- 2 Poziția 2

NOK

Puncte de ridicare necorespunzătoare.

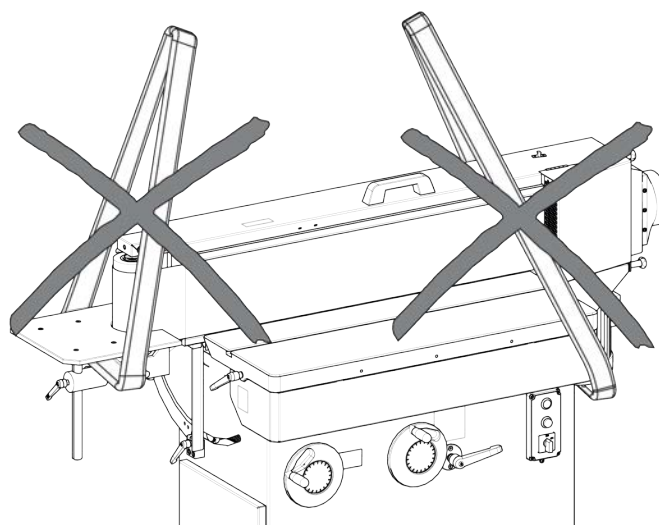


Fig. 13: Ridicarea necorespunzătoare a mașinii

3. ➔ Ridicați mașina.

6.5.4 Transportul cu dispozitivul de deplasare pe role

Cu ajutorul unui dispozitiv de deplasare și al unui cărucior de ridicare (accesoriu) este posibil transportul facil al mașinii.

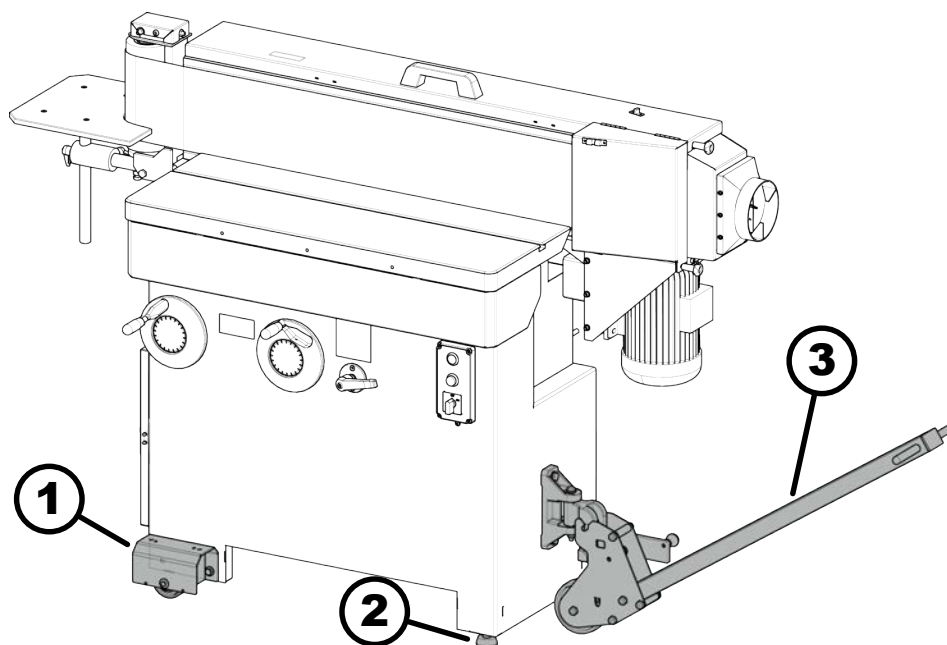


Fig. 14: Transportul cu dispozitivul de deplasare pe role

- 1 Dispozitiv de deplasare
- 2 Picior de reglare
- 3 Cărucior de ridicat

Dispozitivul de deplasare se montează la batiul mașinii. (Consultați instrucțiunile de instalare "Dispozitiv de deplasare" și "Bară de ridicare").

7 Amplasare și instalare

7.1 Necesarul de spațiu

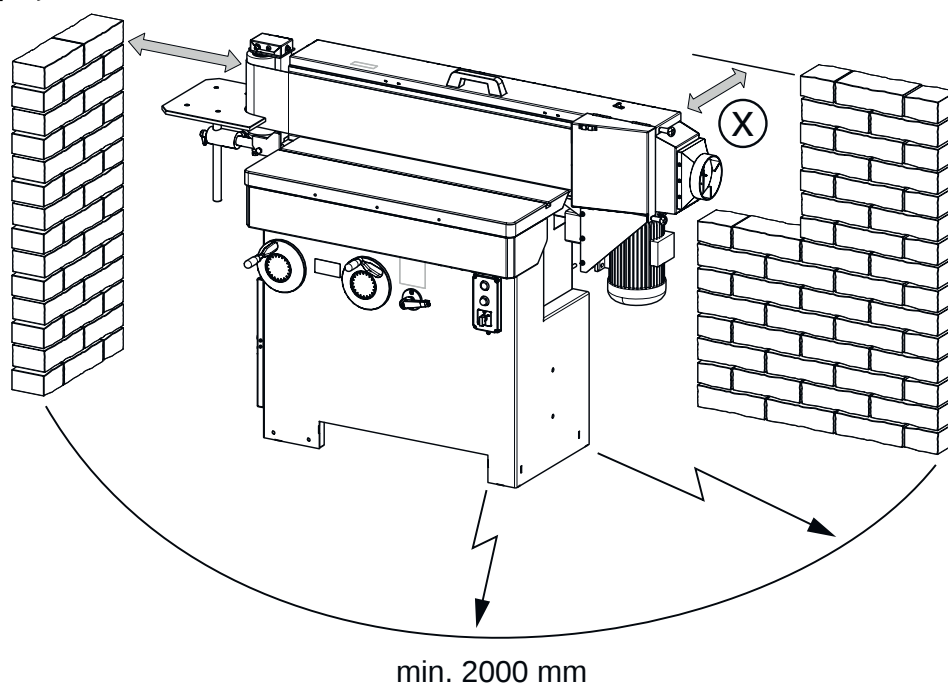


Fig. 15: Necesarul de spațiu

Condițiile locului de amplasare:

- Stabilitate și capacitate portantă suficientă a suprafeței de lucru.
- Iluminație suficientă la nivelul locului de muncă
- Distanță suficientă sau izolare față de locurile de muncă învecinate.
- Instalarea mașinii permite operatorilor un spațiu suficient. Respectați asigurarea spațiului necesar pentru alimentarea, prelucrarea și destivuirea pieselor de prelucrat. Pentru operarea mașinii în zona de lucru respectați un spațiu liber de min. 2000 mm.
- Pentru deservire și întreținere, mașina trebuie instalată la o distanță de min. 1000 mm paralel cu direcția de prelucrare (dimensiune X) față de un perete.
- Spațiul liber în direcția de prelucrare este cu min. 500 mm mai mare decât lungimea piesei de prelucrat.
- Utilizați mașina numai în încăperi uscate și rezistente la îngheț și nu în exterior.

7.2 Nivelarea mașinii

Mașina trebuie nivelată pentru a asigura o funcționare impecabilă.

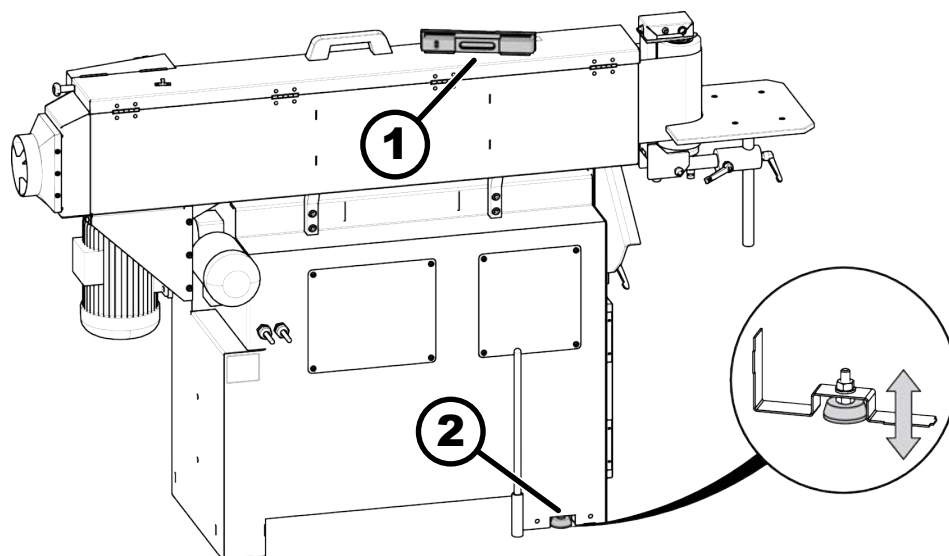


Fig. 16: Nivelarea mașinii

- 1 Poloboc
- 2 Picioar de reglare

Unealtă:

- Poloboc

1. ➤ Reglați picioarul de reglare până când mașina se așază fix pe sol.
2. ➤ Aliniați și nivelați mașina.
3. ➤ Verificați nivelarea corectă a mașinii cu nivela cu bulă în plan longitudinal și transversal, pe toate laturile mașinii.

OK Mașina este stabilă și nivelată.

NOK Mașina nu este stabilă și nivelată.

1. ➤ Reglați picioarul de reglare.
2. ➤ Dacă este cazul, compensați denivelările solului cu suporturi puse dedesubt.
4. ➤ Asigurați picioarul de reglare cu contrapiulița.

7.3 Montarea

7.3.1 Montarea ștuțurilor de aspirare

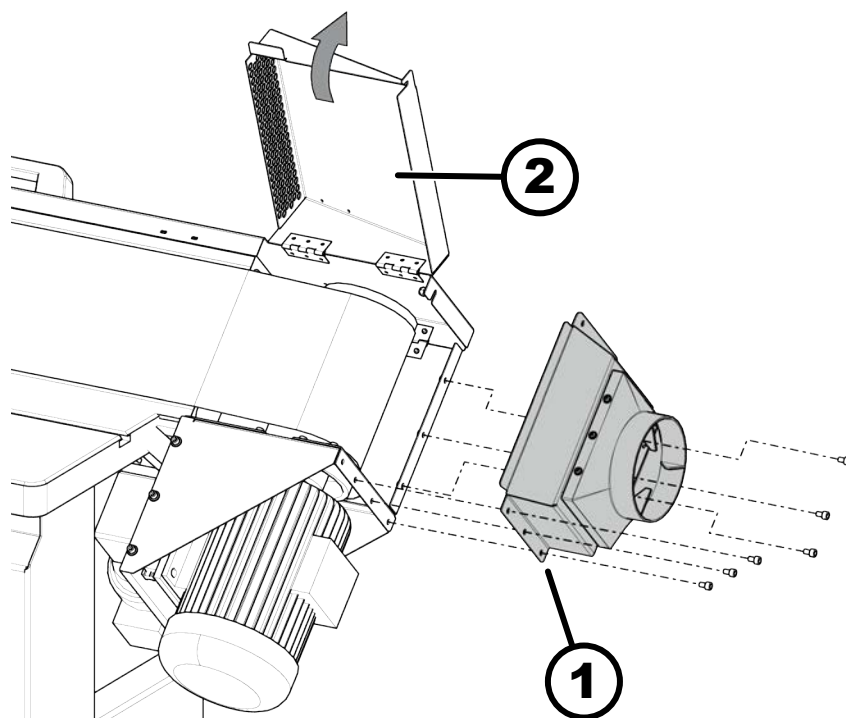


Fig. 17: Montarea ștuțurilor de aspirare

- 1 Racorduri de aspirație
- 2 Clapetă de aspirație

Unealtă:

- Cheie rotundă Inbus

1. Pivotați în sus clapeta de aspirare și fixați-o.
2. Fixați ștuțurile de aspirare pe batiul mașinii cu șuruburi și piulițe.
 - Pentru un montaj mai simplu demontați mai întâi ștuțurile din plastic și strângeți șuruburile interioare ferm cu piulițele.

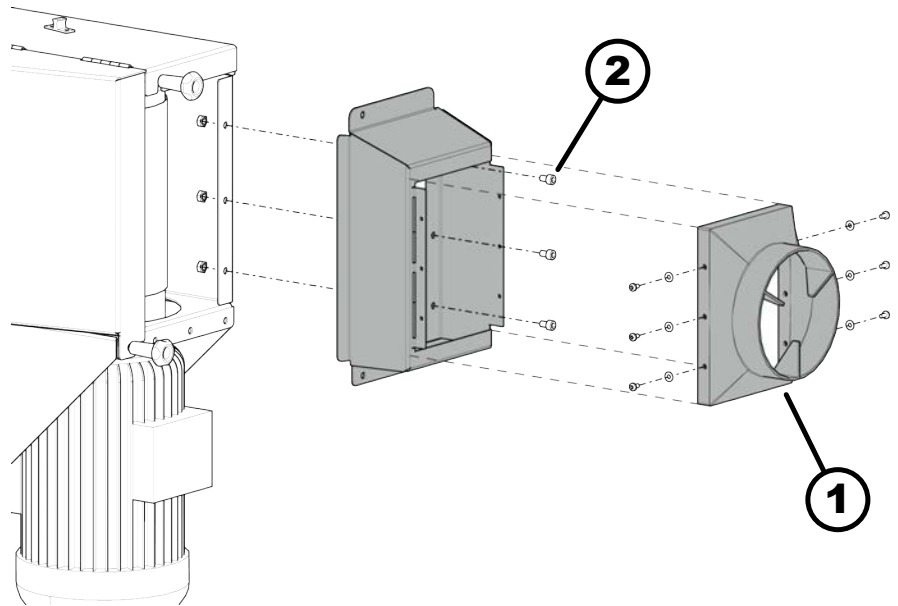


Fig. 18: Demontarea ștuțurilor din plastic

- 1 Ștuțuri din plastic
- 2 Șuruburi interioare

3. ➔ Montați șuruburile de fixare cu piulițele.

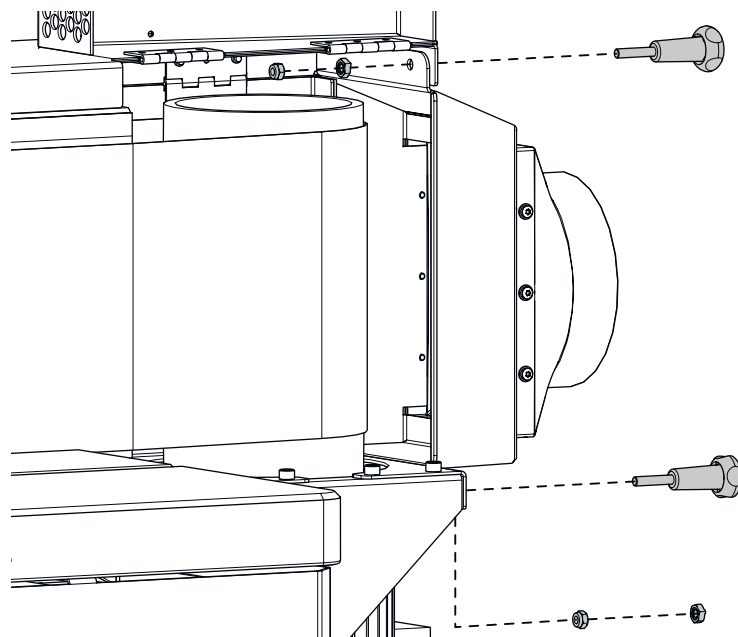


Fig. 19: Montarea șuruburilor de fixare cu piulițele

4. ➔ Închideți clapeta de aspirație.

5. ➔ Strângeți șuruburile de blocare.

7.3.2 Montarea și reglarea mesei suplimentare

La asamblarea, asamblați mai întâi toate piesele nefixate. La sfârșit strângeți până la capăt toate șuruburile.

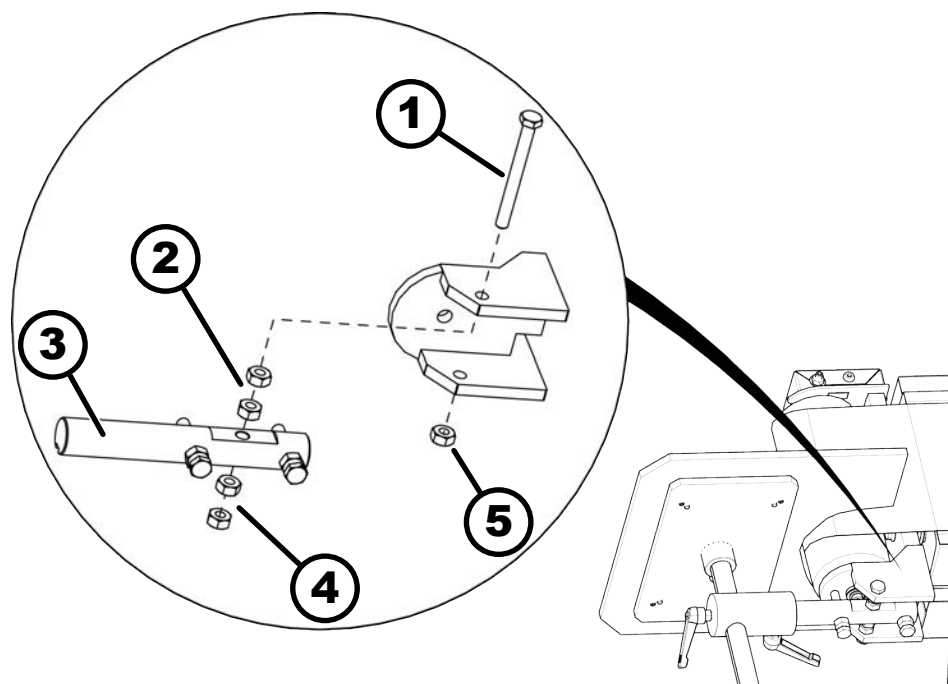


Fig. 20: Montarea suportului mesei suplimentare

- 1 Șurub cu cap hexagonal
- 2 Piulițe de reglare 1
- 3 Arbore de susținere
- 4 Piulițe de reglare 2
- 5 Contrapiuliță

Unealtă:

- Cheie inelară fixă

1. ➤ Introduceți șurubul cu cap hexagonal prin suport.
2. ➤ Rotiți piulițele de reglare (1) pe șurub.
3. ➤ Cuplați arborele de susținere pe șurub.
4. ➤ Rotiți piulițele de reglare (2) pe șurub.
5. ➤ Înșurubați complet șurubul cu cap hexagonal și fixați-l cu contrapiulița.
6. ➤ Rotiți piulițele de reglare interioare (1 și 2) pentru a poziționa masa suplimentară pe mijloc.

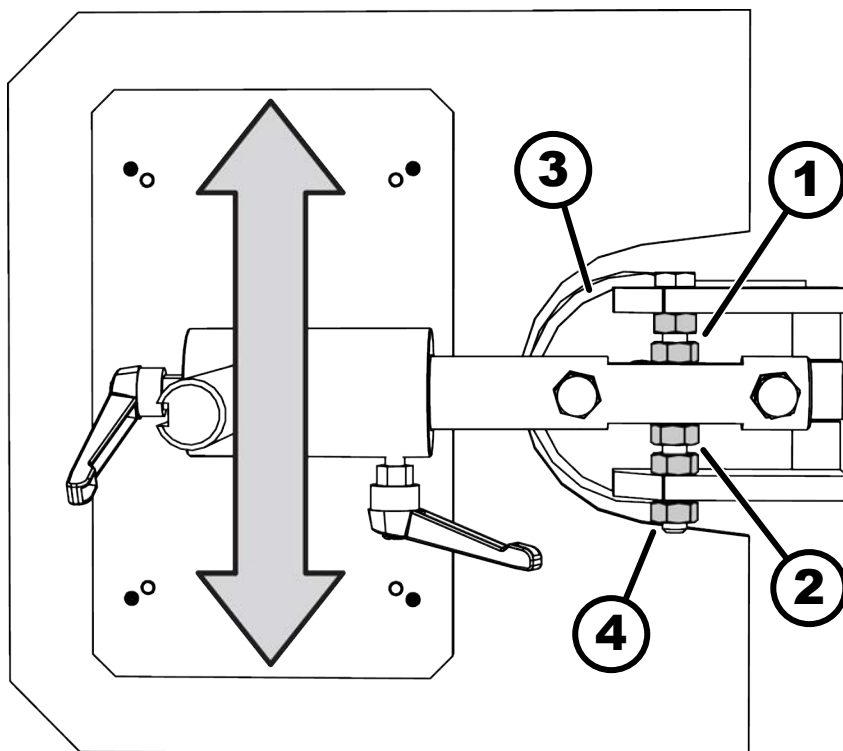


Fig. 21: Poziționarea mesei suplimentare

- 1 Piulițe de reglare 1
- 2 Piulițe de reglare 2
- 3 Rolă de ghidare
- 4 Contrapiuliță

OK Rola de ghidare se rotește în centrul degajării mesei.

NOK Masa se freacă de rola de ghidare.

1. ➔ Poziționați masa suplimentară astfel încât rola de ghidare să se rotească în centrul degajării mesei.

7. ➔ Strângeți ferm toate piulițele.

7.4 Racordarea instalației de exhaustare

Cerințe aplicabile pentru instalația de exhaustare

Aerul uzat trebuie evacuat din orice mașină, la utilizarea cu o instalație de exhaustare, conform standardului EN 12779:2015 sau EN 16770:2018.

- Puterea de aspirare trebuie să fie suficient de mare pentru a putea asigura presiunea negativă necesară și viteza aerului la nivelul punctului de racordare (vezi „Date Tehnice”, respectiv schița).
- Verificați puterea de exhaustare înainte de prima punere în funcțiune și după modificări semnificative (la mașină și/sau la instalația de exhaustare).
- Dispozitivul de exhaustare trebuie verificat înainte de prima punere în funcțiune și zilnic în privința deficiențelor evidente, cât și lunar în privința eficienței.
- Dispozitivul de aspirare a prafului trebuie să fie conectat la mașină în așa fel încât acesta să funcționeze în același timp cu mașina.

- Furtunurile pentru evacuarea aerului uzat trebuie să fie conductive din punct de vedere electric și să fie legate la pământ pentru a preveni încărcarea electrostatică.
- Folosiți numai furtunuri de exhaustare greu inflamabile.
- Utilizați extractoare de praf cu emisii reduse de praf pentru a curăța praful de pe mașină.

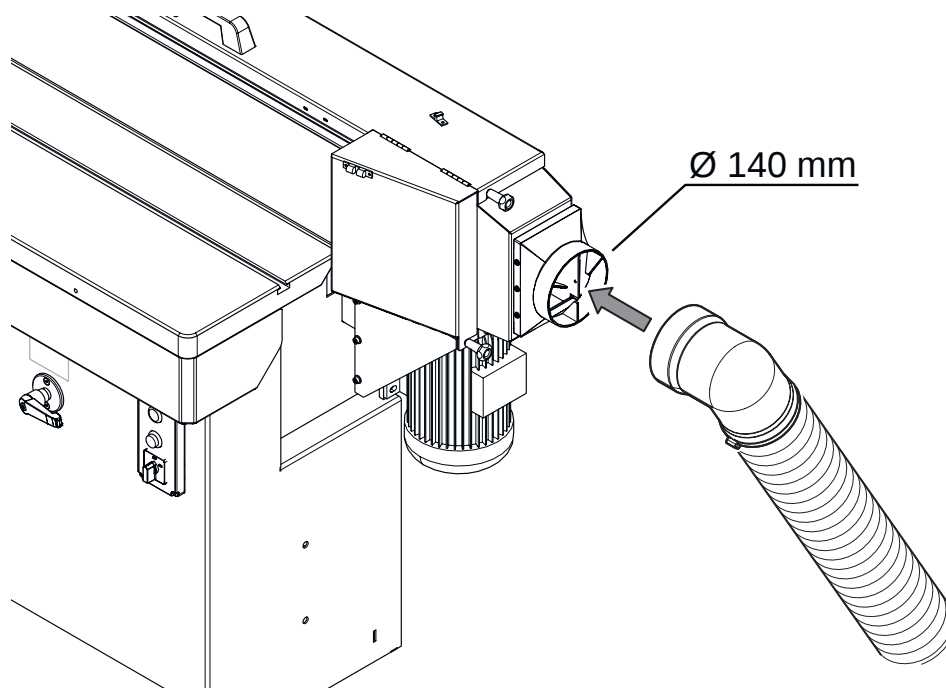


Fig. 22: Racordarea instalației de exhaustare

Unealtă:

- Colier
1. ➤ Racordați furtunul de exhaustare flexibil la racordul de exhaustare cu colierul de furtun.
 2. ➤ Verificați puterea de exhaustare.

7.5 Efectuați conectarea la alimentarea electrică.

7.5.1 Efectuați conectarea la alimentarea electrică.

Cerințe cu privire la conexiunile electrice:

- Mașina trebuie să fie legată la pământ cu ajutorul unui conductor de protecție.
- Acordați atenție fluctuațiilor de tensiune din rețeaua de curent. ➔ Capitolul 4.3 „Conexiune electrică” de la pagina 22
- Alimentarea cu energie electrică trebuie protejată împotriva deteriorării (de exemplu, cu ajutorul unei conducte blindate).
- Instalați cablul de conectare astfel încât să nu existe îndoiri și puncte de rupere și niciun risc de împiedicare.

**INDICAȚIE****Curent electric**

Pagube materiale ca urmare a unei alimentări incorecte cu curent.

- Conectarea electrică a mașinii trebuie efectuată de un electrician specialist, concesionar, în ziua instalării.
- Înainte de realizarea conexiunii la sursa de alimentare cu curent electric, comparați datele de pe plăcuța cu caracteristici cu datele rețelei de alimentare. Conexiunea poate fi realizată numai dacă datele concordă.
- Pentru protejarea împotriva electrocutării, mașina trebuie asigurată cu un dispozitiv de protecție (dispozitiv de protecție la curenți reziduali, diferențiali) de către unitatea utilizatoare.
- Verificarea impedenței și a rezistenței totale a dispozitivului de protecție la supracurent trebuie să se facă la locul unde se va efectua instalarea și punerea în funcțiune.
- Este interzisă deschiderea cutiei electrice de pe mașină fără autorizarea expresă a departamentului de service Felder Group. Nerespectarea acestei prevederi duce la anularea garanției.

**INDICAȚIE****Piulița olandeză nu este închisă corect**

Daune materiale

- Obturați deschiderea cablului de conectare cu piulița olandeză, astfel încât să fie etanșă la praf.

**! AVERTIZARE****Lucrări necorespunzătoare la unitatea electrică**

Electrocutare sau electrocutare fatală

- Lucrările efectuate asupra instalațiilor electrice pot fi efectuate numai de către personal calificat, în conformitate cu reglementările de siguranță.
- Deconectați mașina de la toate sursele de energie și asigurați-o împotriva repornirii.

**! AVERTIZARE****Atingere indirectă cu curenți reziduali**

Electrocutare sau electrocutare fatală

- Echipați linia de alimentare a mașinii cu un întrerupător de curent de defect.

**AVERTIZARE****Siguranță preliminară supradimensionată a conexiunii electrice**

Leziuni fizice grave sau daune materiale cauzate de incendiu

- Faceți o siguranță preliminară ținând cont de specificațiile din schema circuitului.

Personal:

- Electricianul calificat

Echipament de protecție:

- Îmbrăcăminte de protecție
- Bocanci de protecție

Cablul de alimentare al mașinii este livrat cu capătul cablului liber, altfel spus fără ștecher. Cablul de alimentare al mașinii trebuie să fie dotat de către un electrician specialist, cu un ștecher conform cu reglementările specifice țării unde are loc instalarea și trebuie să fie adecvat pentru sursa de alimentare cu curent electric. Sursa de alimentare trebuie să fie dotată cu un conector cu mufă corespunzător (pentru motoare trifazate CEE).

—> Dispuneți conectarea mașinii de către un electrician calificat.

Verificarea sensului de rotație

1. —> Conectați ștecherul aparatului la sursa de alimentare cu curent electric.
2. —> Puneți mașina în funcțiune cu butonul verde [Start].
3. —> Porniți mașina, lăsați-o să funcționeze puțin și opriți-o din nou.
4. —> La pornirea motorului se verifică sensul de rotație.

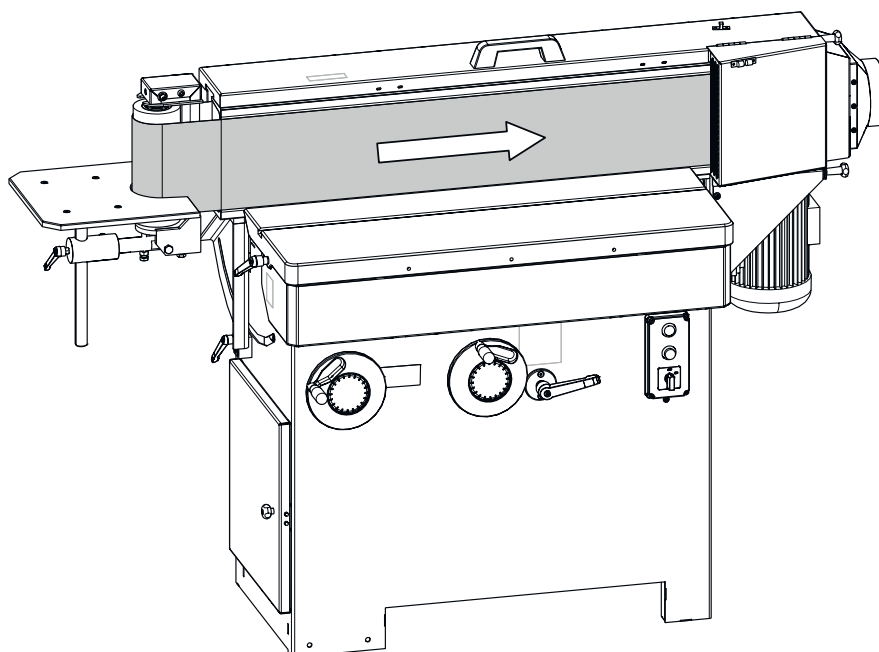


Fig. 23: Sensul de rotație al motorului

OK

Sens de rotație corect (a se vedea graficul).

NOK

Sens de rotație greșit (a se vedea graficul).

1. ➤

Permiteți înlocuirea cablului de alimentare cu 2 faze de către un electrician specialist.

8 Reglarea și echiparea

8.1 Benzi de șlefuit

- Utilizați numai benzi de șlefuit adecvate.
- Să nu utilizați niciodată benzi de șlefuit rupte.
- Asigurați-vă că suprafețele rolor sunt curate și fără praf înainte de utilizarea unei benzi de șlefuit.
- Detensionați întotdeauna banda de șlefuit atunci când nu utilizați mașina.

8.2 Montarea / înlocuirea benzii de șlefuit

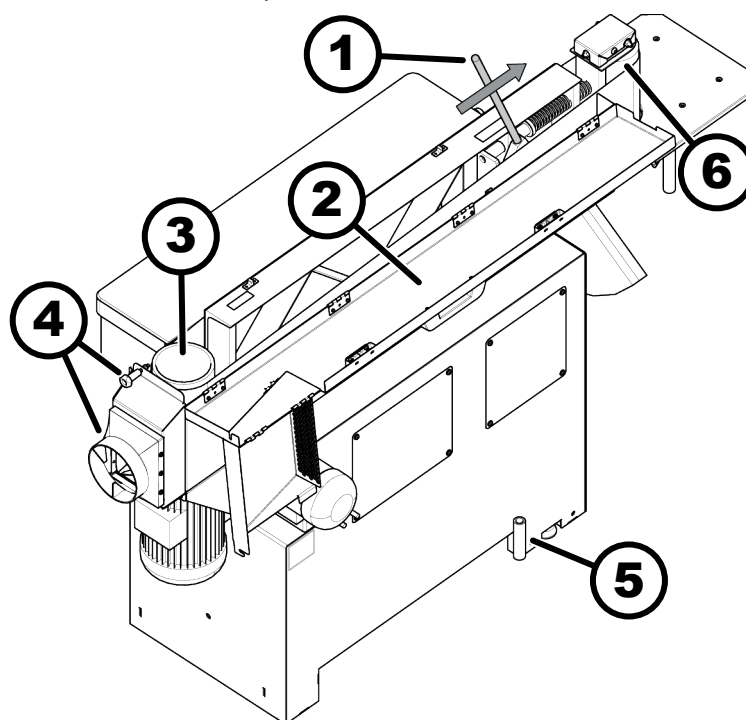


Fig. 24: Montarea benzii de șlefuit

- 1 Tensionarea benzii de șlefuit cu ajutorul tijei de ridicare
- 2 Capac de protecție
- 3 Rola de antrenare
- 4 Șuruburi de blocare
- 5 Suport tijă de ridicare
- 6 Rolă de ghidare



ATENȚIE

Bandă de șlefuit în funcțiune

Vătămări corporale prin tăiere și julire la banda de șlefuit

- Întindeți / înlocuiți banda de șlefuit numai cu mașina oprită.
- Opriți mașina și asigurați-o împotriva repornirii.

Echipament de protecție:

- Mănuși de protecție

1. Opriți mașina și asigurați-o împotriva repornirii.
2. Slăbiți șuruburile de inclemare.

3. ➤ Rabatați în sus clapeta de aspirare.
4. ➤ Deschideți capacul de protecție.
5. ➤ Mutați tija de ridicare în altă poziție până la fixarea tensionării benzii de șlefuit.
6. ➤ Trageți banda din mașină cu o mișcare de rotație.
7. ➤ Așezați noua bandă de șlefuit în sensul corect de rulare.
 - Direcția de rotație este indicată printr-o săgeată pe spatele benzii de șlefuit.
8. ➤ Tensionați lent banda de șlefuit cu ajutorul tijei de ridicare.
9. ➤ Asigurați-vă că banda de șlefuit rulează pe mijloc.

OK

Banda de șlefuit rulează pe mijloc, pe rola de ghidare și de acționare.

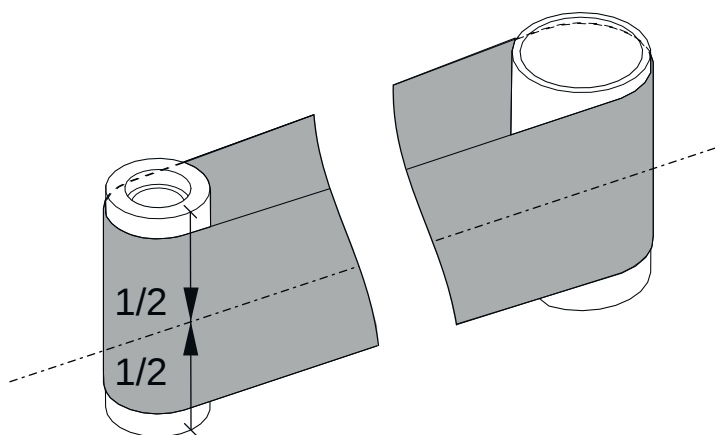


Fig. 25: Banda de șlefuit nu se așază corect

NOK

Banda de șlefuit nu rulează pe mijloc, pe rola de ghidare și de acționare.

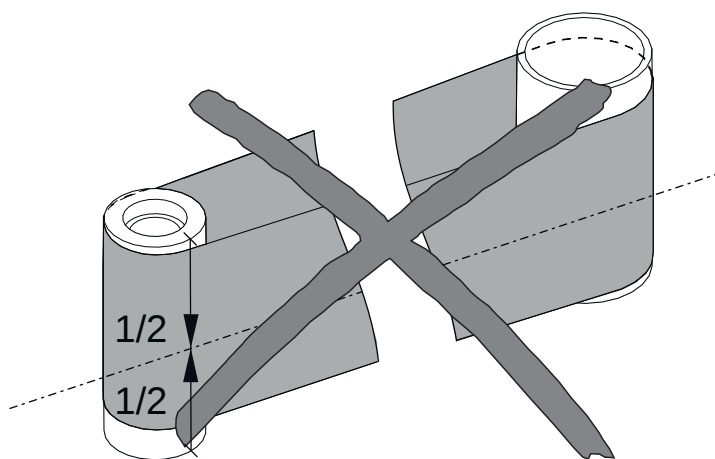


Fig. 26: Banda de șlefuit se așază greșit

1. ➤ Ajustați banda de șlefuit pe mijloc.
2. ➤ Verificați rularea benzii.

10. Închideți masca benzii de șlefuit și clapeta de aspirație.

11. Strângeți șuruburile de blocare.

8.3 Reglare pe înălțime a mesei mașinii / mesei suplimentare



INDICAȚIE

Pieșele mobile ale mașinii

Daune materiale

- Masa mașinii și masa suplimentară nu trebuie să stea pe banda de șlefuit.
- Reglați masa mașinii și masa suplimentară la o distanță suficientă față de banda de șlefuit.

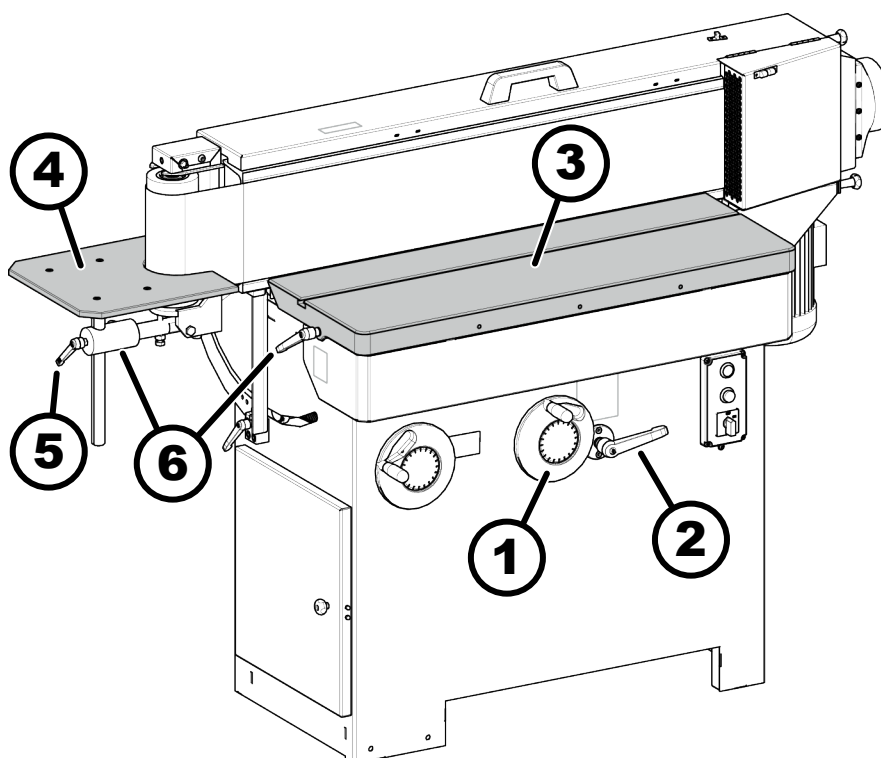


Fig. 27: Reglare pe înălțime a mesei de lucru / mesei suplimentare

- 1 Reglarea înălțimii mesei mașinii - roată de reglare
- 2 Reglarea înălțimii mesei mașinii - manetă de fixare
- 3 Masa mașinii
- 4 Masa suplimentară
- 5 Reglarea înălțimii mesei suplimentare - manetă de fixare
- 6 Reglarea înălțimii mesei mașinii și mesei suplimentare - manetă de fixare

Masa mașinii

1. Desprindeți maneta cu clemă.

2. Reglarea înălțimii mesei mașinii cu roata de reglare:

- în sensul acelor de ceasornic: mai înalt
- în sens invers acelor de ceasornic: mai mic

3. Strângeți bine maneta de fixare.

Masa suplimentară

1. ➤ Desprindeți maneta cu clemă.
2. ➤ Pentru a regla înălțimea, deplasați masa suplimentară în poziție.
3. ➤ Strângeți bine maneta de fixare.

Deplasarea mesei mașinii / mesei suplimentare pe orizontală

1. ➤ Desfaceți maneta de fixare pentru reglarea laterală.
2. ➤ Împingeți sau trageți masa de lucru.
3. ➤ Fixați maneta de fixare pentru reglarea laterală.

8.4 Reglarea unghiului - masa suplimentară

Reglare: unghi de 90° al rolei de ghidare față de masa suplimentară.

Reglarea unghiului - masa suplimentară**Unealtă:**

- Cheie inelară fixă

Material:

- Echer de precizie

1. ➤ Aplicați echerul de precizie (90°) între rola de ghidare și masa suplimentară, în poziția A și B.

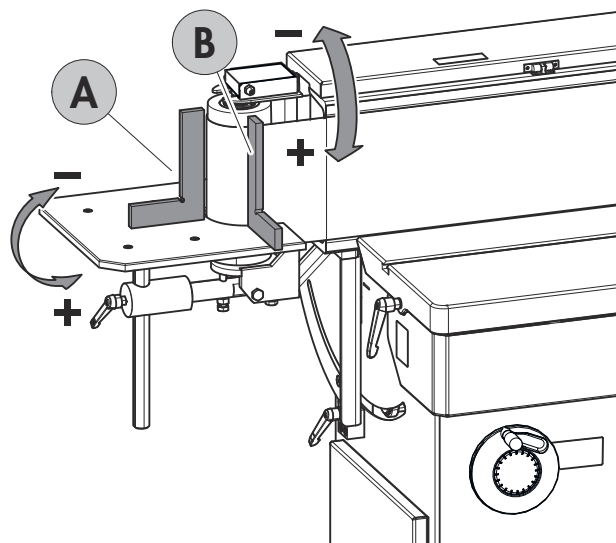


Fig. 28: Aplicarea echerului de precizie

2. ➤ În poziția A și B măsurați distanța dintre X și Y.

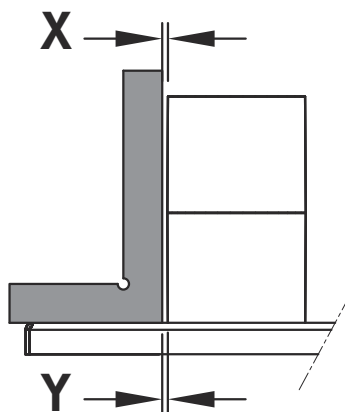


Fig. 29: Măsurarea distanței

3. ➔ Unghi poziția A:

OK Valorile X și Y sunt egale.

NOK Valorile X și Y nu sunt egale.

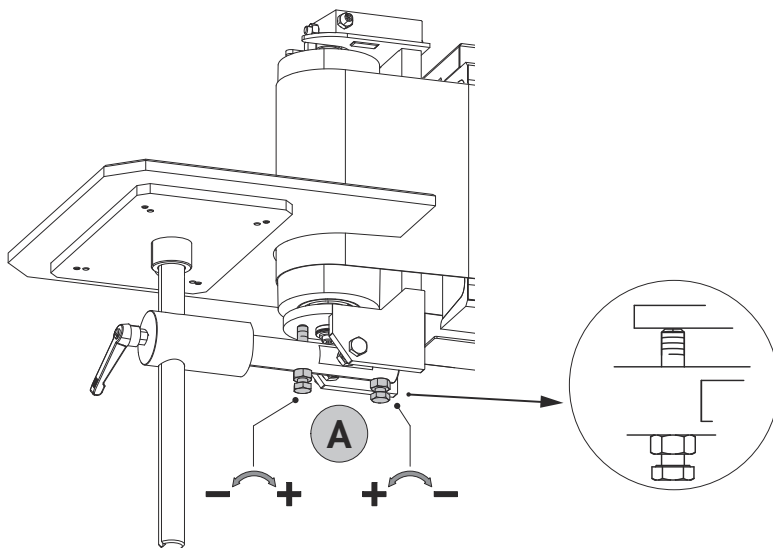


Fig. 30: Reglarea unghiului A

1. ➔ Desfaceți contrapiulițele.
2. ➔ Ajustați poziția dispozitivului de extensie de masa cu șuruburi de reglare.
3. ➔ Setare la $X > Y$:
 - Reglare în direcția „-”
 Setare la $X < Y$:
 - Reglare în direcția „+”
4. ➔ Strângeți contrapiulița.

4. ➤ Unghi poziția B:

OK

Valorile X și Y sunt egale.

NOK

Valorile X și Y nu sunt egale.

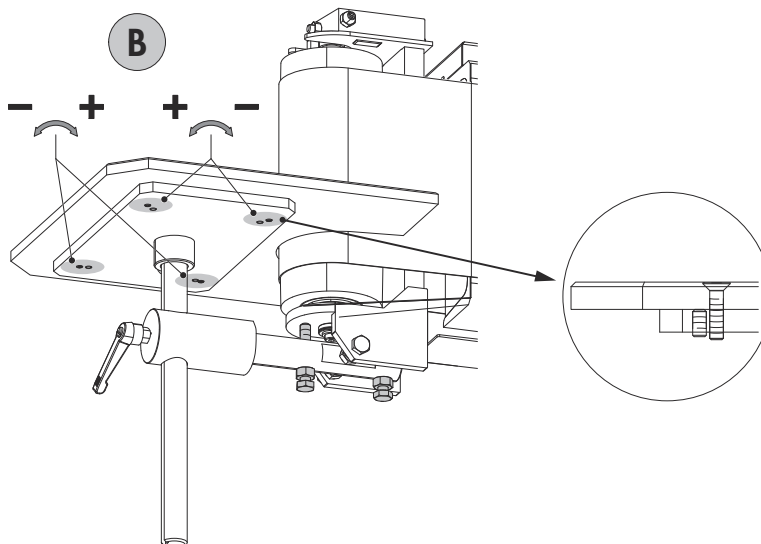


Fig. 31: Reglarea unghiului B

- 1.** ➤ Desfaceți șuruburile de fixare (șuruburi cu cap înecat).
- 2.** ➤ Ajustați poziția dispozitivului de extensie de masa cu șuruburi de reglare.
- 3.** ➤ Setare la $X > Y$:
 - Reglare în direcția „-”
 Setare la $X < Y$:
 - Reglare în direcția „+”
- 4.** ➤ Desfaceți șuruburile de fixare (șuruburi cu cap înecat).

8.5 Reglarea unghiului de înclinare a agregatului de șlefuire

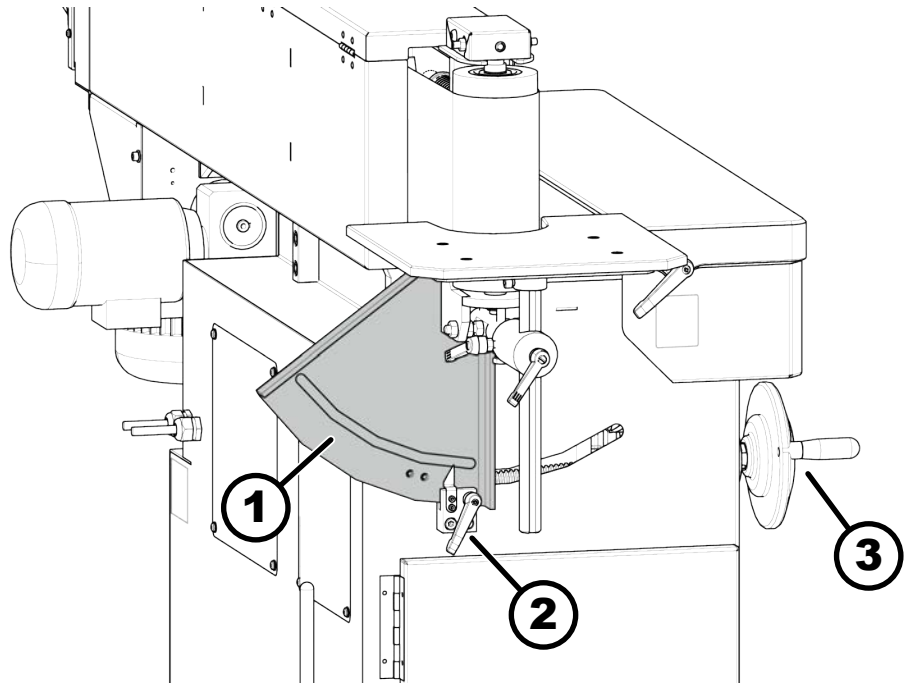


Fig. 32: Unghi de înclinare agregat de șlefuit

- 1 Scală unghi de înclinare
- 2 Levier de fixare
- 3 Reglarea unghiului de înclinare a agregatului de șlefuire

1. ➤ Desprindeți maneta cu clemă.
2. ➤ Rotiți roata de reglare pentru a pivota agregatul:
 - Reglați unghiul dorit între 90° și 45° pe scală.
3. ➤ Strângeți bine maneta de fixare.

8.6 Extindeți suprafața de prelucrare (piese de prelucrat lungi)

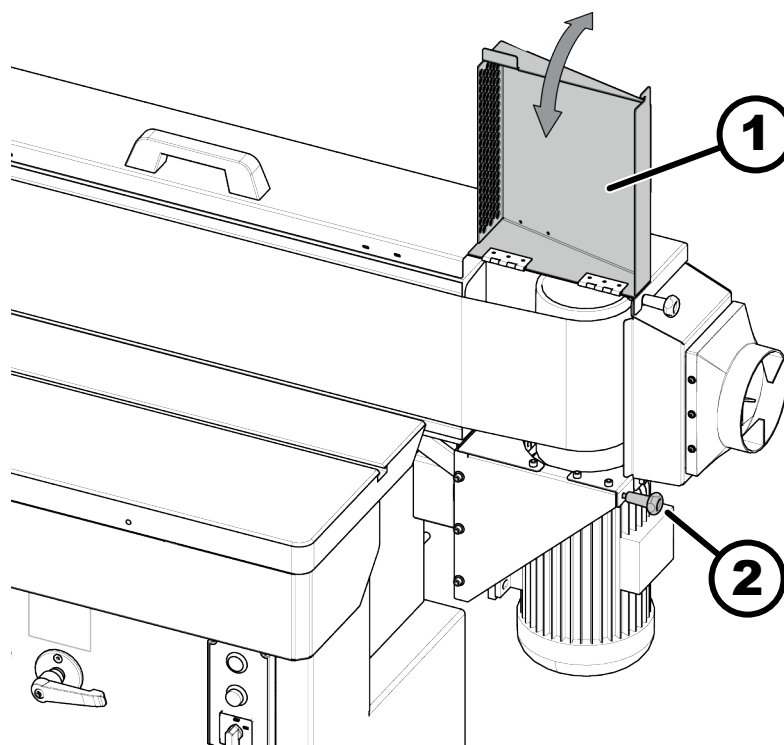


Fig. 33: Extinderea suprafeței de prelucrare

- 1 Clapetă de aspirație
- 2 Șurub de strângere

1. ➤ Dacă este cazul, scoateți opritorul piesei de prelucrat.
2. ➤ Desprindeți șurubul de strângere.
3. ➤ Pivotați în sus clapeta de aspirare și fixați-o.

8.7 Activarea / dezactivarea oscilării benzii de șlefuit

Cursa benzii de șlefuit poate fi activată sau dezactivată pentru a schimba modelul de șlefuire. Pentru a preveni uzura unilaterală a benzii de șlefuit, reporniți după utilizare cursa de oscilație dezactivată.

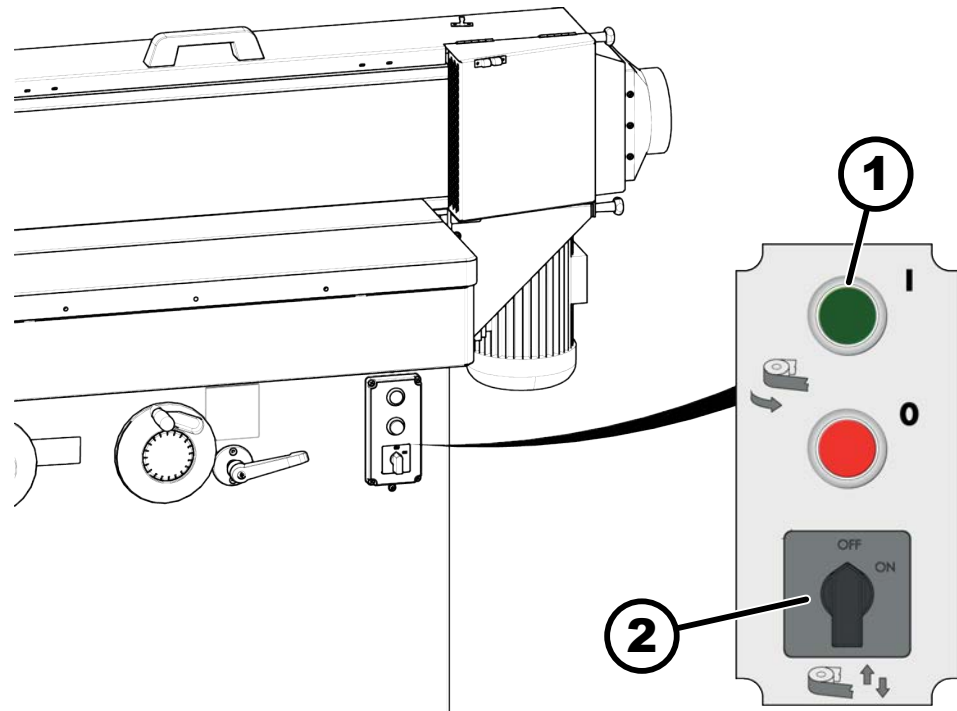


Fig. 34: Activarea / dezactivarea oscilării benzii de șlefuit

1 Buton verde de pornire - conectarea mașinii

2 Selector - oscilarea benzii de șlefuit

1. ➤ Porniți mașina cu butonul verde [Start].

2. ➤ Rotiți întrerupătorul de oscilare în poziția ON (PORNIT), respectiv OFF (OPRIT).

9 Operarea

9.1 Porniți mașina

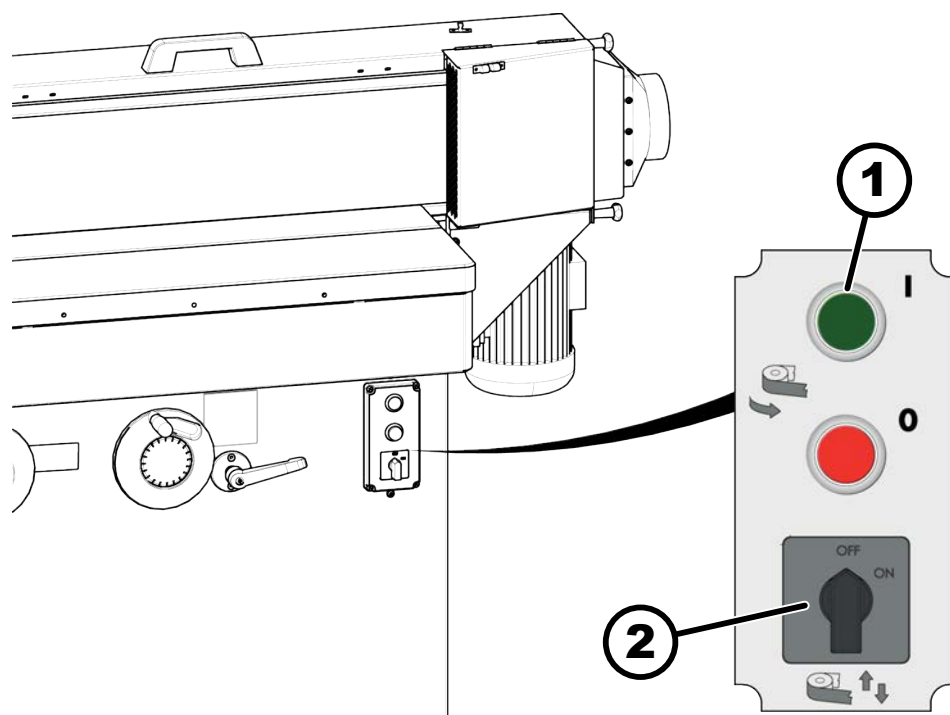


Fig. 35: Pornirea / oprirea mașinii

1 Buton verde de pornire - conectarea mașinii

1. ➤ Conectați mașina la rețeaua electrică.

2. ➤ Apăsați butonul verde [Start].

3. ➤ Dacă este cazul, activați / dezactivați oscilarea benzii de șlefuit.

9.2 Oprirea / decuplarea în caz de urgență

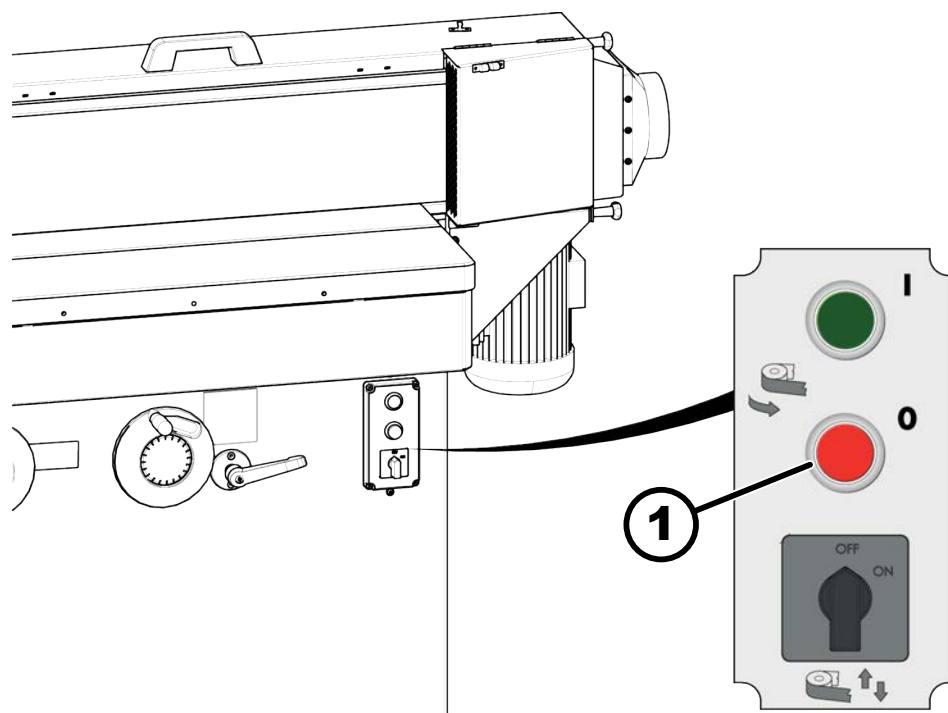


Fig. 36: Oprirea / decuplarea în caz de urgență

1 Buton de oprire roșu

1. ➤ Apăsați butonul de [oprire] roșu.
➡ Mașina se oprește imediat.
2. ➤ Așteptați până când banda de șlefuit se oprește
3. ➤ Întrerupeți alimentarea de la rețea

9.3 Prelucrarea pieselor de prelucrat

9.3.1 Poziții de lucru

În timpul lucrărilor, adoptați pozițiile de lucru din imagine.

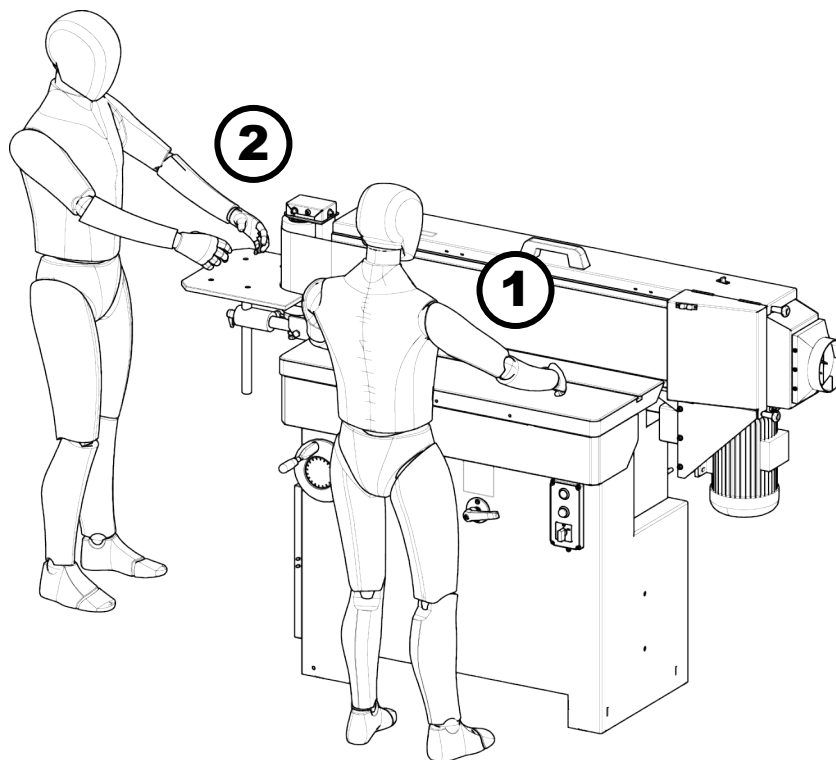


Fig. 37: Poziții de lucru

- 1 Domeniu de lucru pentru suprafețe plane
- 2 Domeniu de lucru pentru rotunjiri

9.3.2 Tehnici de lucru admise

Toate metodele de prelucrare care se abat de la următoarele tehnici de lucru sunt interzise cu această mașină:

- Șlefuirea laturilor longitudinale pe latura longitudinală de șlefuit a mașinii.
- Șlefuirea laturilor longitudinale pe latura longitudinală de șlefuit a mașinii cu agregat de șlefuit pivotat.
- Șlefuirea părților frontale cu ajutorul opritorului pivotant atașat la masa de lucru cu agregat de șlefuit care este sau nu pivotat.
- Șlefuirea la rola de ghidare / masa suplimentară.
- Prelucrați piesele de prelucrat numai în sens invers.
- Pentru piesele de prelucrat mici sau înguste utilizați un instrument de ajutor la alimentare, respectiv un opritor al piesei de prelucrat.
- Puneți mai întâi piesa de prelucrat pe opritor și apoi ghidați-o spre banda de șlefuit.
- La piesele de prelucrat mari, grele sau lungi utilizați mijloace auxiliare ca mese de ridicare sau prelungiri ale meselor.

9.3.3 Tehnici de lucru interzise

Următoarele tehnici de lucru nu pot fi efectuate în niciun caz la această mașină:

- Șlefuirea pieselor metalice, ca de ex., cuțite de rindeluit
- Îndepărtarea unei apărătoare standard.
- Alimentarea simultană sau suprapunerea mai multor piese de prelucrat.

9.3.4 Șlefuirea pe partea longitudinală a mașinii

Pot fi efectuate următoarele prelucrări:

- Șlefuirea laturilor grinzilor.
- Șlefuirea suprafețelor unghiulare.
- Corectarea neregularităților (unghiurile ferestrelor).
- Șlefuirea suprafețelor de capăt.

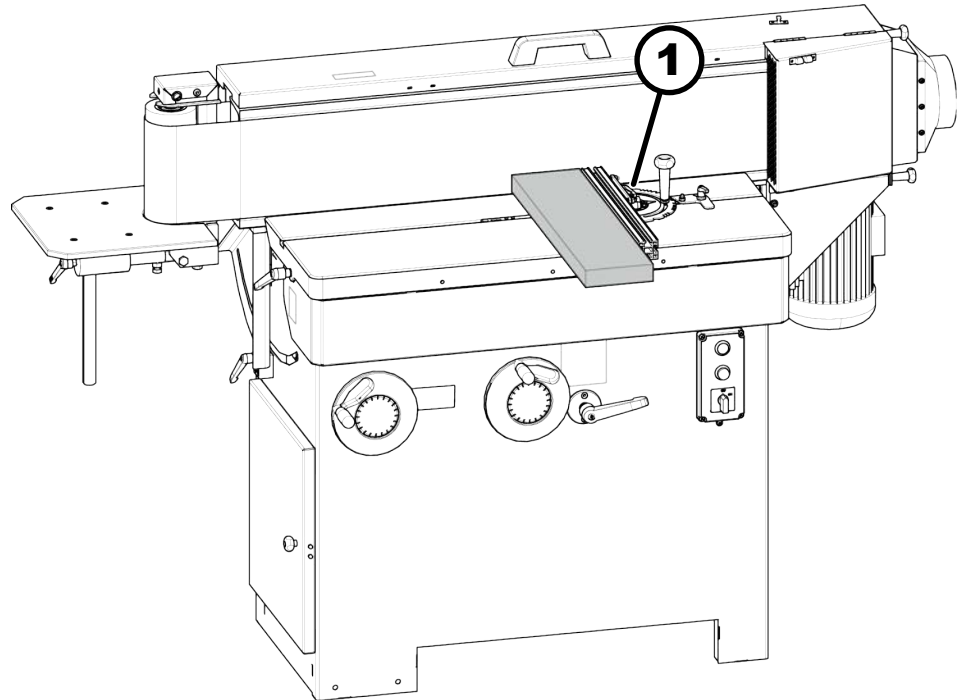


Fig. 38: Șlefuire partea frontală a mașinii

1 Opritorul piesei de prelucrat (accesoriu)



AVERTIZARE

Bandă de șlefuit în funcțiune

Ca urmare a contactului cu banda de șlefuit în funcțiune pot surveni vătămări corporale prin tăiere și jălire.

- Evitați contactul cu banda de șlefuit în funcțiune.
- Utilizați mașina numai în elementul de montare ghidat manual.
- Prelucrați piesele de prelucrat numai în sens invers.
- Asigurați piesele de prelucrat împotriva proiectării în exterior (dacă este cazul, utilizați un opritor al piesei de prelucrat).

1. Reglați înălțimea mesei în mod adecvat pentru piesa de prelucrat.
2. Strângeți bine toate manetele de fixare.
3. Porniți mașina.
4. Puneți mai întâi piesa de prelucrat pe opritor și apoi ghidați-o spre banda de șlefuit.

9.3.5 Șlefuirea cu agregatul pivotat

Agregatul de șlefuit pivotant în intervalul $90^\circ - 45^\circ$ permite șlefuirea de:

- suprafețe ale îmbinării în unghi ascuțit
- canturi ascuțite
- canturi oblice

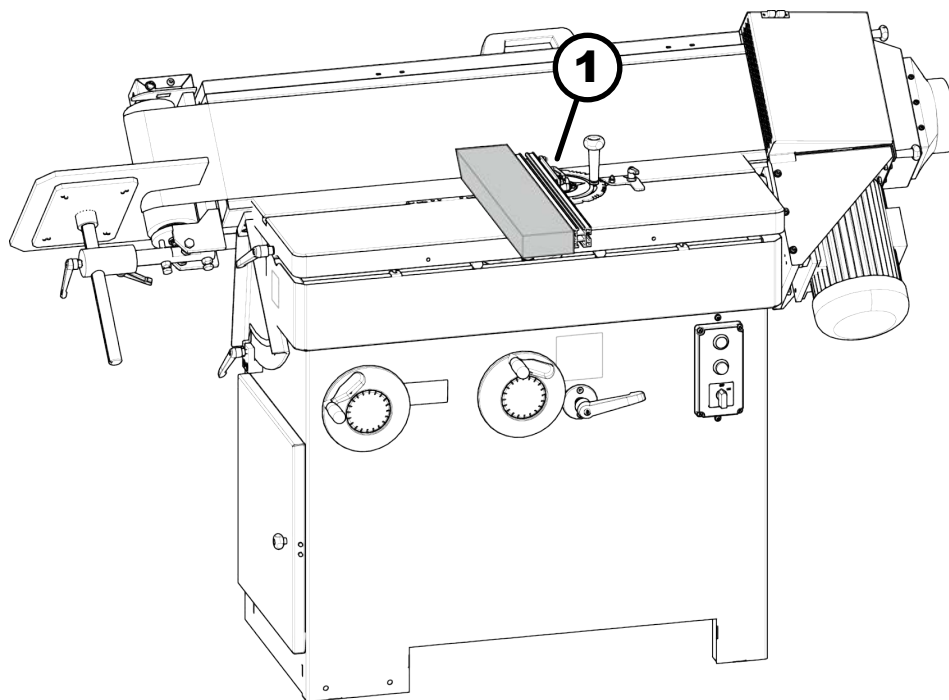


Fig. 39: Șlefuirea cu agregatul pivotat

1 Opritorul piesei de prelucrat (accesoriu)



INDICAȚIE

Pieșele mobile ale mașinii

Daune materiale

- Înainte de pivotare, îndepărtați piesele de prelucrat și opritoarele de la masa de lucru.



AVERTIZARE

Bandă de șlefuit în funcțiune

Ca urmare a contactului cu banda de șlefuit în funcțiune pot surveni vătămări corporale prin tăiere și julare.

- Evitați contactul cu banda de șlefuit în funcțiune.
- Utilizați mașina numai în elementul de montare ghidat manual.
- Prelucrați piesele de prelucrat numai în sens invers.
- Asigurați piesele de prelucrat împotriva proiectării în exterior (dacă este cazul, utilizați un opritor al piesei de prelucrat).

Respectați procedeele pentru tehnicile de lucru permise.

1. ➤ Pivotați agregatul de șlefuit și reglați unghiul de șlefuire.
2. ➤ Reglați înălțimea mesei în mod adecvat pentru piesa de prelucrat.
3. ➤ Strângeți bine toate manetele de fixare.

4. ➤ Porniți mașina.
5. ➤ Puneți mai întâi piesa de prelucrat pe opritor și apoi ghidați-o spre banda de șlefuit.

9.3.6 Șlefuirea pieselor lungi

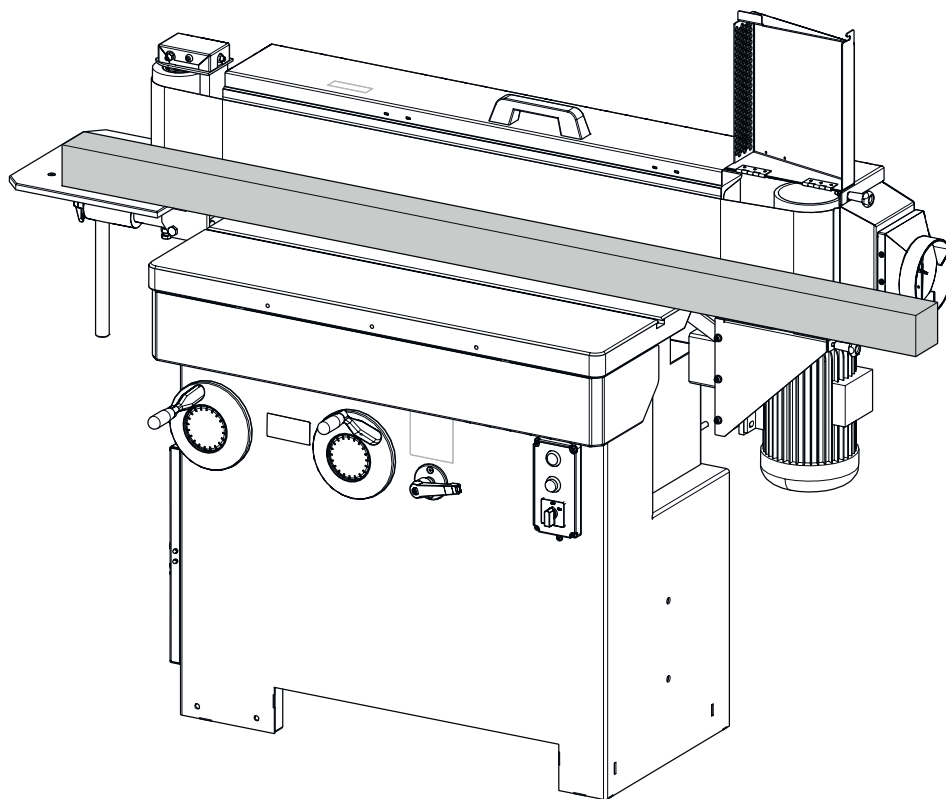


Fig. 40: Șlefuirea pieselor lungi



AVERTIZARE

Bandă de șlefuit în funcțiune

Ca urmare a contactului cu banda de șlefuit în funcțiune pot surveni vătămări corporale prin tăiere și julire.

- Evitați contactul cu banda de șlefuit în funcțiune.
- Utilizați mașina numai în elementul de montare ghidat manual.
- Prelucrați piesele de prelucrat numai în sens invers.
- Asigurați piesele de prelucrat împotriva proiectării în exterior (dacă este cazul, utilizați un opritor al piesei de prelucrat).

Respectați procedeele pentru tehnicile de lucru permise.

1. ➤ Extindeți suprafața de prelucrare. ➔ *Capitolul 8.6 „Extindeți suprafața de prelucrare (piese de prelucrat lungi)” de la pagina 53*
2. ➤ Reglați înălțimea mesei la piesa care urmează să fie prelucrată.
3. ➤ Verificați dacă toate manetele de fixare sunt bine strânse.
4. ➤ Porniți mașina.

9.3.7 Șlefuirea rotunjiților

Cu această tehnică de lucru șlefuiți piesele de prelucrat curbate cu raze mari.

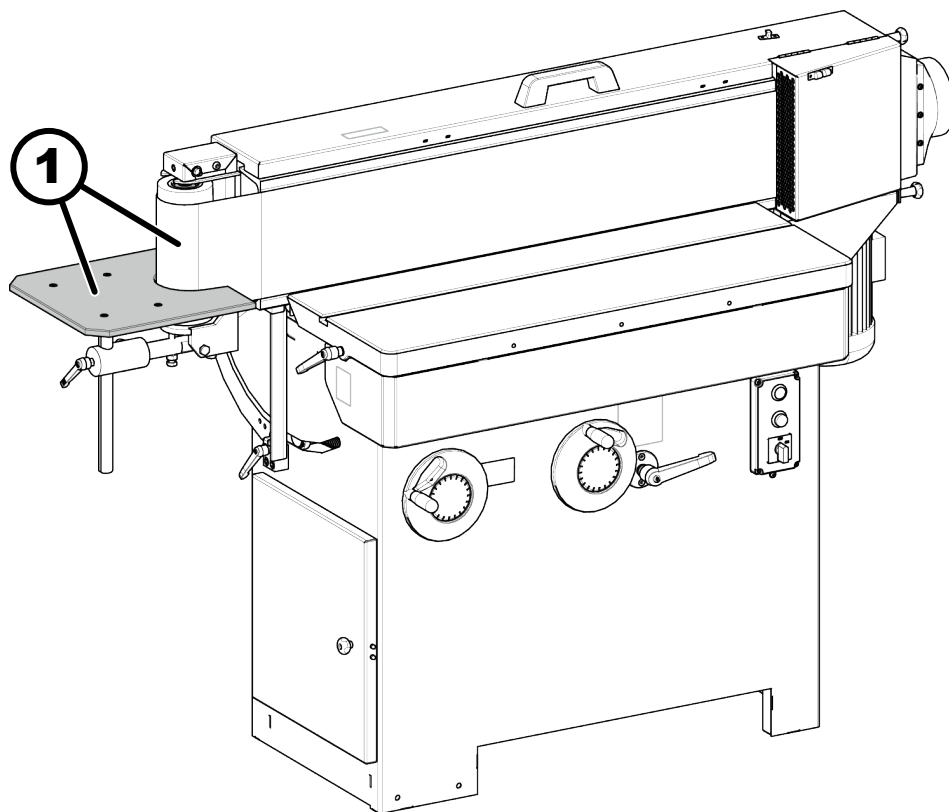


Fig. 41: Șlefuirea rotunjiților

1 Șlefuirea rotunjiților la masa suplimentară



INDICAȚIE

Piesele mobile ale mașinii

Daune materiale

- Înainte de pivotare, îndepărtați piesele de prelucrat și opritoarele de la masa suplimentară.



AVERTIZARE

Bandă de șlefuit în funcțiune

Ca urmare a contactului cu banda de șlefuit în funcțiune pot surveni vătămări corporale prin tăiere și julire.

- Evitați contactul cu banda de șlefuit în funcțiune.
- Utilizați mașina numai în elementul de montare ghidat manual.
- Prelucrați piesele de prelucrat numai în sens invers.
- Asigurați piesele de prelucrat împotriva proiectării în exterior (dacă este cazul, utilizați un opritor al piesei de prelucrat).

Respectați procedeele pentru tehnicile de lucru permise.

1. Reglați înălțimea mesei la piesa care urmează să fie prelucrată.
2. Verificați dacă toate manetele de fixare sunt bine strânse.
3. Așezați piesa de prelucrat pe masa suplimentară.

4. ➤ Porniți mașina.

10 Întreținere

10.1 Planul de întreținere

Cap.	Lucrări de efectuat	La fiecare 8 de ore de funcționare	la fiecare jumătate de an	Dacă este necesar	Pagina
10.2	Curățarea mașinii	X			63
10.3	Curățarea benzii de șlefuit			X	64
10.4	Lubrifierea pivotului de reglare a înălțimii		X		66
10.4	Lubrifierea pivotului oscilant		X		67
10.5	Înlocuirea țesăturii glisante din grafit			X	67

10.2 Curățarea mașinii



AVERTIZARE

Incendiu din cauza prafului de lemn și așchiilor aprinse

Vătămări corporale grave din cauza incendiului

- Îndepărtați praful de lemn și așchiile de la mașină cu regularitate.

Echipament de protecție:

- Îmbrăcăminte de protecție
- Mănuși de protecție
- Ochelari de protecție

Unealtă:

- Cârpe de curățat
- Diluant pentru rășini
- Aspirator

1. ➤ Opriți mașina și asigurați-o împotriva repornirii.
2. ➤ Curățați mașina de praf, de așchii, de resturi de prelucrare și alte impurități.
3. ➤ Curățați suprafețele mașinii, mesei și suprafețele de ghidaj de praf și așchii.
4. ➤ Curățați rola de acționare și rola de ghidare și verificați funcționarea corectă.

5. ➤ Inspectați vizual toate componentele mașinii.

OK Nicio deteriorare

NOK S-au constatat daune.

1. ➤ Remediați daunele imediat.

➔ Dacă nu este posibil, contactați Departamentul de service Felder Group.

10.3 Curățarea benzii de șlefuit



ATENȚIE

Bandă de șlefuit în funcțiune

Vătămări corporale prin tăiere și julire la banda de șlefuit

- Nu curățați niciodată benzile de șlefuit în mașină.
- Scoateți benzile de șlefuit și curățați-le în afara mașinii.

Curățarea benzii de șlefuit

- 1.** ➤ Opiți mașina și asigurați-o împotriva repornirii.
- 2.** ➤ Demontați banda de șlefuit. ➔ *Capitolul 8.2 „Montarea / înlocuirea benzii de șlefuit” de la pagina 46*
- 3.** ➤ Curățați banda de șlefuit.
- 4.** ➤ Schimbați poziția benzii de șlefuit.

10.4 Lubrifierea pivotului de înălțime și pivotului pivotant

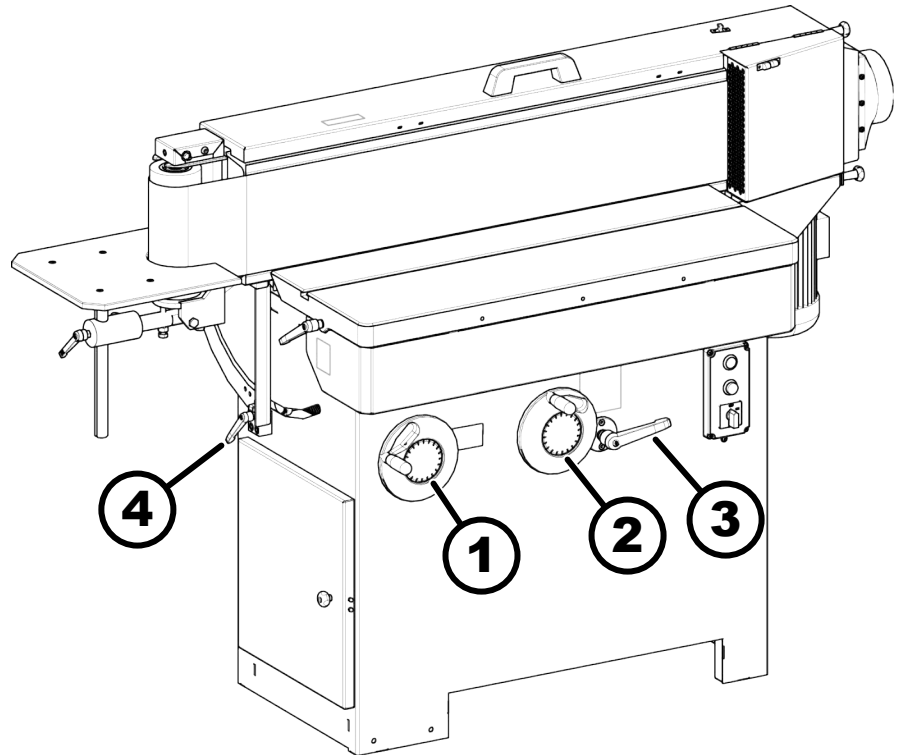


Fig. 42: Pregătirea pentru lucrările de întreținere

- 1 Reglarea unghiului de înclinare a agregatului de șlefuire
 - 2 Reglarea înălțimii mesei mașinii
 - 3 Înălțimea mesei mașinii - manetă de fixare
 - 4 Unghi de înclinare agregat de șlefuit - manetă de fixare
1. ➤ Opriți mașina și asigurați-o împotriva repornirii.
 2. ➤ Desprindeți maneta cu clemă.
 3. ➤ Cu ajutorul roții de mână deplasați masa de lucru complet în jos.
 4. ➤ Pivotați agregatul la 90° cu roata de reglare.

Lubrifierea pivotului de reglare a înălțimii

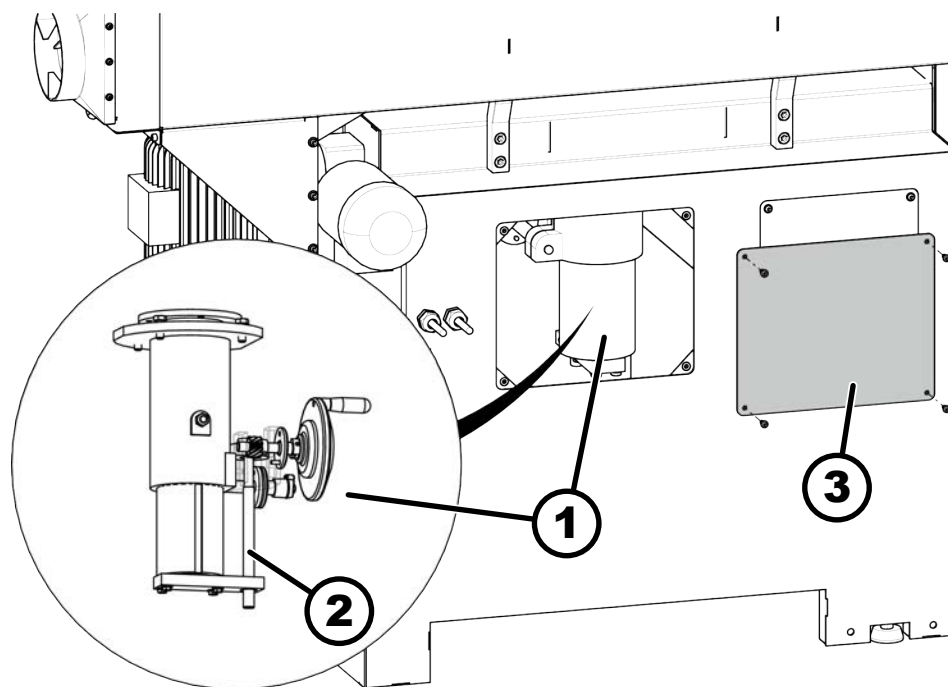


Fig. 43: Lubrifierea pivotului de reglare a înălțimii

- 1 Ghidajul înălțimii
- 2 Pivot de reglare a înălțimii
- 3 Tablă de acoperire

Echipament de protecție:

- Îmbrăcămintă de protecție
- Mănuși de protecție
- Ochelari de protecție

Unealtă:

- Cârpe de curățat
- Aspirator
- Șurubelniță Inbus rotundă

Material:

- Vase lină

1. ➤ Demontați tabla de acoperire.
2. ➤ Curățați ghidajul pe înălțime și pivotul de înălțime și ungeți-le din nou cu vase lină pentru mașină.
3. ➤ Deplasați masa de lucru complet în sus și din nou, complet în jos.
4. ➤ Prindeți maneta cu clemă.
5. ➤ Montați tabla de acoperire.

Lubrifierea pivotului oscilant

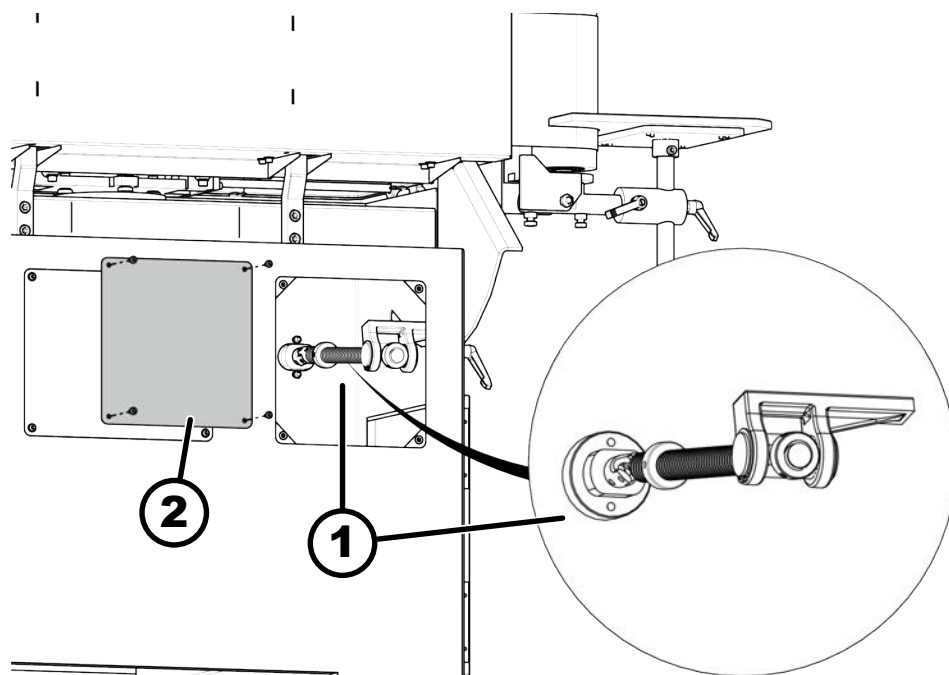


Fig. 44: Lubrifierea pivotului oscilant

- 1 Pivot oscilant
- 2 Tablă de acoperire

Echipament de protecție:

- Îmbrăcăminte de protecție
- Ochelari de protecție

Unealtă:

- Cârpe de curățat
- Aspirator
- Șurubelniță Inbus rotundă

Material:

- Vaseline

1. ➤ Demontați tabla de acoperire.
2. ➤ Ungeți axul pivotant prin decupajele batiului, cu vaselină pentru mașini.
3. ➤ Pivotați agregatul până la opritor: 90° → 45° → 90°.
4. ➤ Prindeți maneta cu clemă.
5. ➤ Montați tabla de acoperire.

10.5 Suportul benzii de șlefuit - înlocuirea țesăturii glisante din grafit

Înlocuirea țesăturii glisante din grafit

1. ➤ Opriți mașina și asigurați-o împotriva repornirii.
2. ➤ Demontați banda de șlefuit. ➡ Capitolul 8.2 „Montarea / înlocuirea benzii de șlefuit” de la pagina 46
3. ➤ Scoateți țesătura glisantă din grafit pe de suportul benzii de șlefuit.

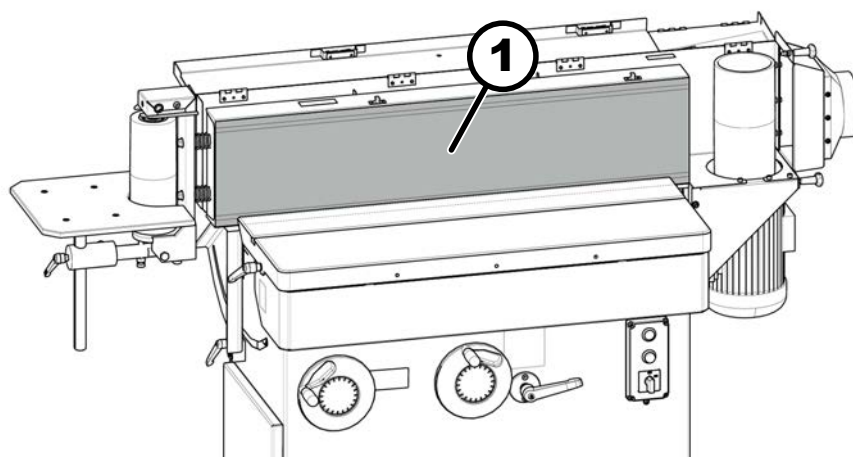


Fig. 45: Înlocuirea țesăturii glisante din grafit

1 Suportul benzii de șlefuit

4. ➤ Lipiți noua țesătură glisantă din grafit.
5. ➤ Schimbați poziția benzii de șlefuit.
6. ➤ Verificați rularea benzii de șlefuit.

OK Banda de șlefuit rulează fără frecare.

NOK Banda de șlefuit se freacă de suportul benzii de șlefuit.

1. ➤ Înlocuiți țesătura glisantă din grafit.

11 Remediarea defecțiunii

11.1 Comportamentul în cazul unor defecțiuni



AVERTIZARE

Remediarea necorespunzătoare a defecțiunilor

Leziuni grave și daune materiale

- Remediarea defecțiunilor poate fi efectuată doar de un personal autorizat, instruit și familiarizat cu modul de operare a mașinii, cu respectarea tuturor prevederilor de siguranță.

În cazul defecțiunilor care reprezintă un pericol nemijlocit pentru persoane, valori materiale, respectiv siguranța în timpul operării:

1. ➤ Opriți mașina imediat cu butonul de [oprire] roșu.
2. ➤ Alimentarea cu energie a mașinii să fie întreruptă și asigurată împotriva unei porniri accidentale.
3. ➤ Dispuneți determinarea cauzei și eliminarea defecțiunilor de către un personal de specialitate autorizat.

11.2 Comportamentul după remediarea defecțiunilor

Verificați

1. ➤ dacă defecțiunea și cauza defecțiunii au fost remediate în mod corespunzător.
2. ➤ dacă toate dispozitivele de siguranță sunt montate conform prevederilor și se află într-o stare impecabilă din punct de vedere tehnic și funcțional.
3. ➤ dacă nu staționează persoane în zona periculoasă a mașinii.

11.3 Reglarea înălțimii de rulare a benzii de șlefuit

Rularea benzii de șlefuit este ajustată din fabrică.



AVERTIZARE

Bandă de șlefuit în funcțiune

Ca urmare a contactului cu banda de șlefuit în funcțiune pot surveni vătămări corporale prin tăiere și julare.

- Evitați contactul cu banda de șlefuit în funcțiune.

Reglarea traseului benzii de șlefuit mai sus

Unealtă:

- Cheie pentru șuruburi cu cap hexagonal înecat
- Cheie inelară fixă

1. ➤ Demontați masca.

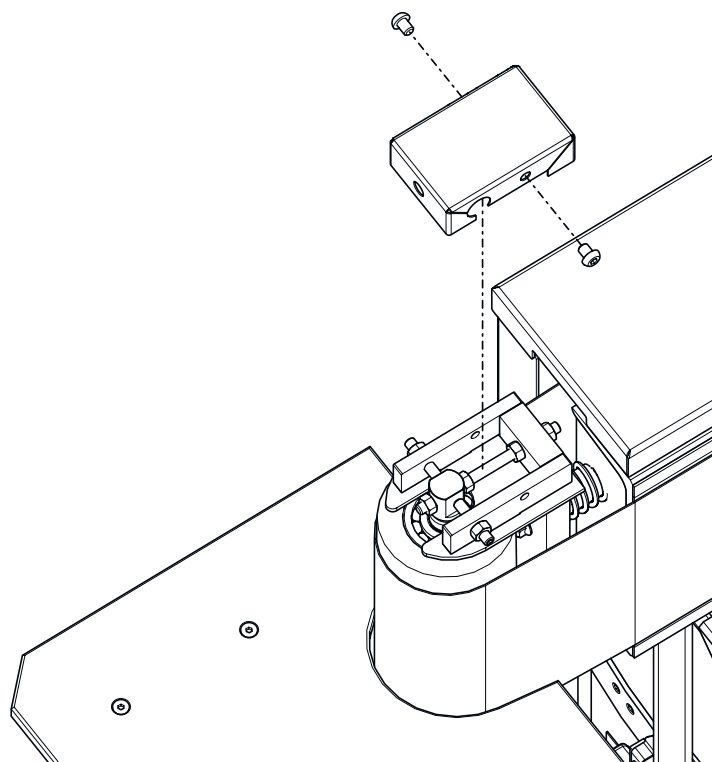


Fig. 46: Demontarea măștii

2. ➤ Porniți mașina.
3. ➤ Desfaceți piulița de reglare 1.

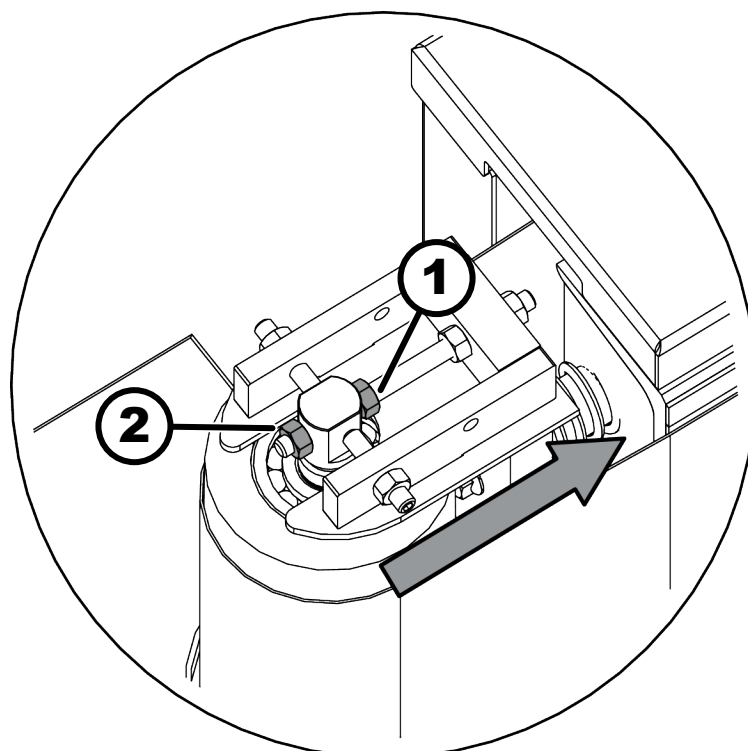


Fig. 47: Reglarea traseului benzii de șlefuit mai sus

- 1 Piulița de reglare 1
- 2 Piulița de reglare 2

4. → Dacă banda de șlefuit rulează pe mijloc, pe rola de ghidare și de acționare, strângeți până la capăt piulița de reglare 2.

OK

Banda de șlefuit rulează pe mijloc.

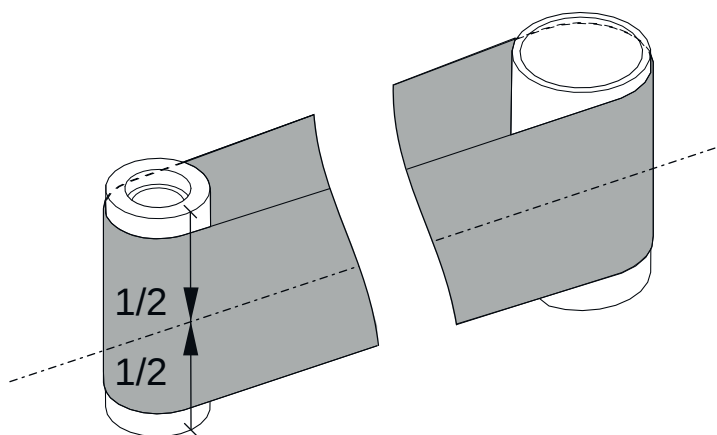


Fig. 48: Rularea benzii de șlefuit pe mijloc

NOK

Banda de șlefuit nu rulează pe mijloc.

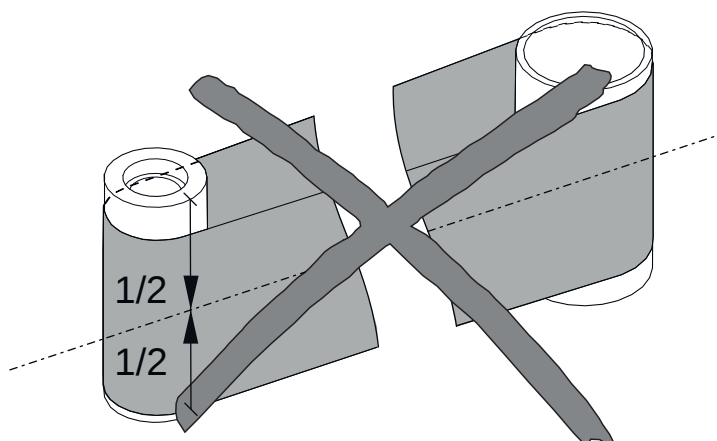


Fig. 49: Rularea benzii de șlefuit prea jos

1. → Desfaceți piulița de reglare 1.
2. → Strângeți până la capăt piulița de reglare 2.

**AVERTIZARE****Bandă de șlefuit în funcțiune**

Ca urmare a contactului cu banda de șlefuit în funcțiune pot surveni vătămări corporale prin tăiere și julare.

- Evitați contactul cu banda de șlefuit în funcțiune.

Reglarea traseului benzii de șlefuit mai jos**Unealtă:**

- Cheie pentru șuruburi cu cap hexagonal înecat
- Cheie inelară fixă

1. ➔ Demontați masca.

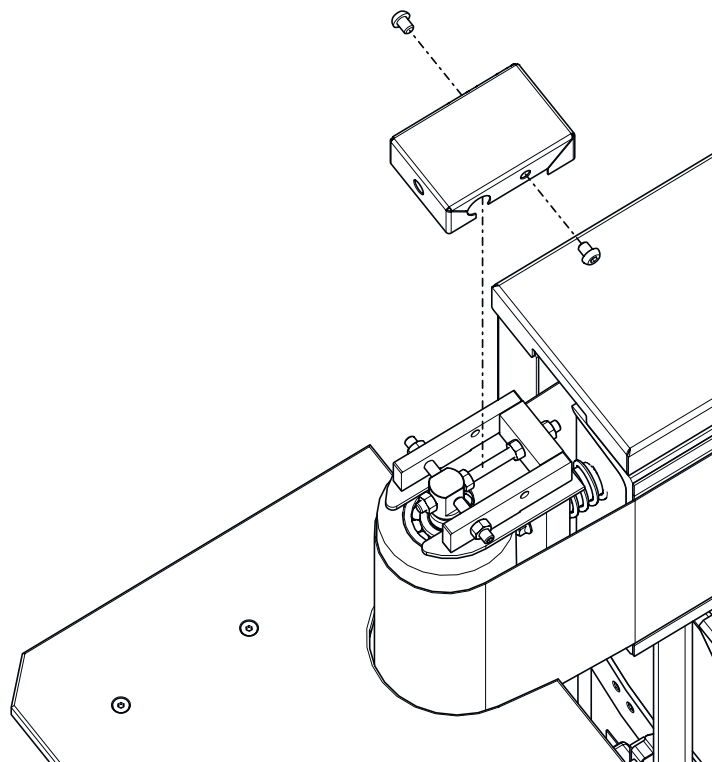


Fig. 50: Demontarea măștii

2. ➔ Porniți mașina.
3. ➔ Desfaceți piulița de reglare 2 și strângeți până la capăt piulița de reglare 1.

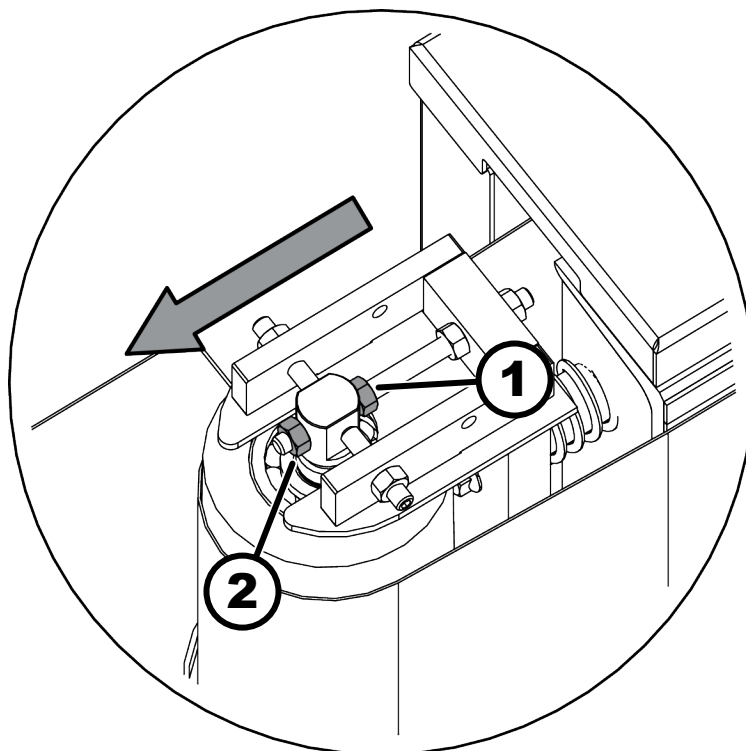


Fig. 51: Reglarea traseului benzii de șlefuit mai jos

- 1 Piulița de reglare 1
- 2 Piulița de reglare 2

4. ➔ Verificați dacă banda de șlefuit rulează pe mijloc, pe rola de ghidare și de acționare.

OK

Banda de șlefuit rulează pe mijloc.

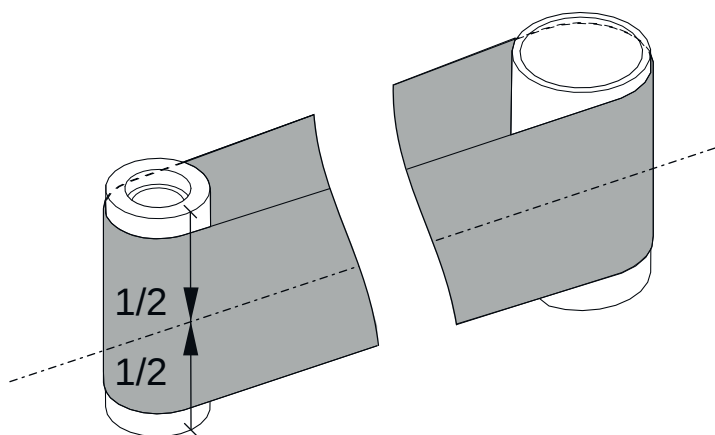


Fig. 52: Rularea benzii de șlefuit pe mijloc

NOK

Banda de șlefuit nu rulează pe mijloc.

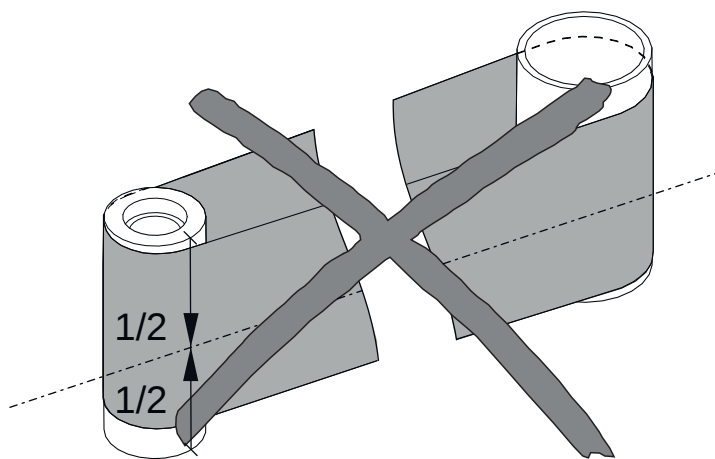


Fig. 53: Rularea benzii de șlefuit prea sus

1. ➔ Desfaceți piulița de reglare 2.
2. ➔ Strângeți până la capăt piulița de reglare 1.

11.4 Defecțiuni, cauze și remedii

11.4.1 Defecțiune la sistemul de comandă al benzii de șlefuit

Descrierea defectului	Cauză	Remediere
Banda de șlefuit se deplasează de la agregatul de șlefuire în jos.	Banda de șlefuit nu se deplasează în mijloc.	—> Reglați înălțimea de rulare a benzii. ➔ <i>Capitolul 11.3 „Reglarea înălțimii de rulare a benzii de șlefuit” de la pagina 69</i> ➔ Banda de șlefuit rulează pe mijloc.
	Banda de șlefuit este strâmbă.	—> Schimbați poziția celeilalte benzi de șlefuit.
	Tensiunea benzii de șlefuit este prea scăzută.	—> Contactați Departamentul de service Felder Group.
Banda de șlefuit face zgomot.	Îmbinarea (lipitura) este neregulată.	—> Schimbați poziția celeilalte benzi de șlefuit.
	Banda de șlefuit este umedă.	1. —> Lăsați banda de șlefuit să ruleze câteva minute. ➔ Banda de șlefuit este uscată. 2. —> Depozitați benzile de șlefuit într-un loc uscat.
	Suportul benzii de șlefuit, cusătura glisantă din grafit, suprafața de glisare a rolei de ghidare și rolei de acționare murdărite.	1. —> Curățați suportul benzii de șlefuit și suprafețele de glisare. 2. —> Înlocuiți țesătura glisantă din grafit. ➔ <i>Capitolul 10.5 „Suportul benzii de șlefuit - înlocuirea țesăturii glisante din grafit” de la pagina 67</i>
	Suportul benzii de șlefuit nu este paralel.	—> Contactați Departamentul de service Felder Group.
Benzile de șlefuit se rup.	Depozitare necorespunzătoare (prea multă umiditate) a benzilor de șlefuit.	—> Schimbați poziția celeilalte benzi de șlefuit.
	Cusăturile sudate ale benzii de șlefuit sau laturile benzii de șlefuit sunt deteriorate.	1. —> Acordați atenție cusăturilor sudate corecte. 2. —> Aplicați benzile de șlefuit cu atenție la mașină. 3. —> Tratați benzile de șlefuit corespunzător condițiilor de depozitare. ➔ <i>Capitolul 8.1 „Benzi de șlefuit” de la pagina 46</i>

Descrierea defectului	Cauză	Remediere
Benzile de șlefuit se rup.	Banda de șlefuit este supraîncărcată.	→ Utilizați o bandă de șlefuit cu o granulație mai grosieră sau reduceți îndepărtarea șpanului.
Unghiul cu piesa de prelucrat se abate de la unghiul setat.	Reglare dereglată a unghiului.	→ Reglați unghiul.
Piese de prelucrat sunt șlefuite necorespunzător.	Suportul benzii de șlefuit nu este paralel.	→ Contactați Departamentul de service Felder Group.
Pe lungimea piesei de prelucrat apar linii în timpul lucrărilor de șlefuire.	Granulele benzii de șlefuit sunt rupte sau banda de șlefuit a fost deteriorată din cauza neregularităților pieselor de prelucrat (de ex., din cauza cuielor de îmbinare proeminente).	1. → Schimbați poziția noii benzi de șlefuit. ➔ <i>Capitolul 8.2 „Montarea / înlocuirea benzii de șlefuit” de la pagina 46</i> 2. → Treceți piesele de șlefuit pe întreaga lățime a benzii de șlefuit.
	Banda de șlefuit este plină parțial cu adeziv sau praf de la piesele șlefuite anterior.	1. → Schimbați poziția noii benzi de șlefuit. 2. → Verificați cu atenție piesele de prelucrat pentru a identifica materialele străine (cui, șuruburi) care ar putea împiedica prelucrarea.
	Elementele de ghidare a traseului benzii murdărite.	→ Curățați suportul benzii de șlefuit și suprafețele de glisare.
Pe lățimea piesei de prelucrat apar linii transversale.	Punctul de sudură al benzii de șlefuit are o diferență de grosime care este evidentă pe piesa de prelucrat.	1. → Schimbați poziția celeilalte benzi de șlefuit. 2. → Acordați atenție cusăturilor sudate corecte.
În timpul lucrărilor de șlefuire, apar semne de arsură pe piesa de prelucrat și pe banda de șlefuit	Dimensiunea granulației utilizate este prea fină pentru îndepărtarea dorită a șpanului.	→ Utilizați o bandă de șlefuit cu o granulație mai grosieră sau reduceți îndepărtarea șpanului.
	Banda de șlefuit este tocită sau plină de praf de șlefuire.	→ Schimbați poziția noii benzi de șlefuit.

12 Anexa

12.1 Informații despre piesele de schimb



INDICAȚIE

Piese de schimb greșite sau defecte

Daune materiale, defecțiuni, defectarea mașinii

- Utilizați numai piese de schimb aprobate de producător (vezi lista pieselor de schimb).

Utilizarea unor piese de schimb pentru care nu există aprobare duce la pierderea totală a garanției, a dreptului la efectuarea unor reparații în baza garanției acordate, a dreptului la acordarea de despăgubiri și emiterea de pretenții în baza răspunderii asumate de producător, de agenții, distribuitorii și de reprezentanții acestuia.



Utilizați piese de schimb originale

Piesele de schimb originale aprobate pentru utilizare sunt enumerate într-un catalog separat cu piese de schimb care este furnizat împreună cu mașina.

Comenzi de piese de schimb

Pos.	Teilenummer	Teilebezeichnung
1	431-031-362	Einstromdüse R1. 160 2014
2	202K	Ventilatorrad D 450 x 75 x 215 mm
3		Motor siehe E-Schaltplan
4	418DE	Skt. Schraube M8x30
5	410-031-005	Druckscheibe
6	407A	Federring 8

KR Felder-Strasse 1, 6060 TALL in Tirol AUSRIA, Tel. +43 (0) 5223 58500 info@felder-group.com				www.felder-group.com	
TYPE : XXXXXXXX					
NR.: XXX-XXX/XX-XX					
V: 400	PH: 3	HZ: 50	A: X.X		
KW: X.X S1		Reinluftabsauggeraet			
Baujahr / year of construction / ANNEE DE CONSTR.: 20xx					
Absaugstutzendurchmesser xxx mm					

Fig. 54: Comanda de piese de schimb

- 1 Denumire tip
- 2 Număr mașină
- 3 Nr. articol
- 4 Denumirea articolului

La comandările de piese de schimb sunt necesare următoarele date:

- denumirea tipului și numărul mașinii conform plăcuței cu caracteristici
- codul articolului, denumirea articolului și cantitatea necesară
- adresa de expediere
- Tipul de expediere (poștă, fraht, maritim, aerian, expres)

Comenzile de piese de schimb nu pot fi luate în considerare în absența acestor date. În cazul absenței datelor referitoare la modul de expediere, acesta rămâne la latitudinea producătorului/furnizorului.

12.2 Eliminarea la deșeuri



MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Eliminarea componentelor mașinii

Deșeurile electronice, componentele electronice, lubrifianții și eventualele materiale auxiliare reprezintă deșeuri periculoase care necesită o prelucrare specială și acestea pot fi eliminate numai de către companiile specializate autorizate!

Mașina constă din multe materiale diferite pentru care pot fi valabile diferite condiții de eliminare la deșeuri în funcție de cadrul legislativ național.

1. ➤ Sortați toate componentele mașinii pe clase de materiale.
2. ➤ Efectuați eliminarea la deșeuri în conformitate cu prevederile, standardele și normele de protecția mediului.



MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Eliminarea bateriilor la deșeuri

Bateriile sunt deșeuri speciale și trebuie eliminate la deșeuri în conformitate cu prevederile locale!

Manevrarea incorectă a bateriilor poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății, din cauza substanțelor potențial periculoase.

Din acest motiv, respectați cu strictețe următoarele indicații în privința bateriilor:

- nu le deschideți sau nu le scurtcircuitați
- nu le expuneți la căldură excesivă și nu le aruncați în foc
- protejați-le de umezeală și nu le scufundați în apă
- nu le depozitați împreună cu obiecte conductoare electric (de exemplu, lanțuri, șuruburi, resturi de metale etc.)

FELDER®

FELDER KG

KR-Felder-Straße 1, A-6060 HALL in Tirol, AUSTRIA

Telefon: +43 5223 5850 0

E-mail: info@felder-group.com

Internet: www.felder-group.com